# 大公報

上海版

上海軍管會登記新字第八號

第一萬七千五百三十六號

今天本報壹大張

每份人民幣七百元

訂戶報費一律按月預收
外埠平寄郵費免收

郵電部上海郵局及全國各地各級郵局發行

經理部：上海（0）南京東路二一二號　電話：一九四八〇轉接各部　電報掛號：二二二二五

編輯部：上海（1）人民路一六二號

| （南市電話） | |
|---|---|
| 總編輯室 | ☎七一八二六 |
| 政治組 | ☎七一八二六 |
| 經濟組 | ☎七〇〇〇八 |
| 文教組 | ☎七〇〇〇九 |
| 讀者工作組 | ☎七一八三二 |
| 藝術組 | ☎七〇〇〇八 |

印刷廠：上海（1）人民路一六一號　南市電話：☎七〇六六三

昨日發報時間五時四十五分


# 為亞洲、太平洋區域和全世界的和平而奮鬥

## ——為「人民中國」而作

宋慶齡

定於今年九月在北京舉行的亞洲及太平洋區域和平會議,即將在極關緊要的時機舉行了。今天,在全世界任何地方,和平都絕不是一個與實際無關的問題。可以絕對肯定地說,在亞洲及太平洋地區,和平是一個迫切的實際問題。在這裏,戰爭實際上正在幾個地方進行着。美國違反日本人民明白表示的意志,正在使日本重新軍國主義化,準備把它再度變成侵略的基地;美國政府正在對拉丁美洲和亞洲的某些國家施以粗暴殘酷的經濟和政治壓力,企圖強迫這些國家參加戰爭陣營;美國將軍們為自己製造更多的痛苦,繼續破壞朝鮮停戰談判,對已經化為廢墟的朝鮮城市中的婦孺老幼加緊進行罪惡的轟炸,用轟炸和細菌戰來實行所謂軍事壓力。這就在他們罪案如山的記錄中——其中最惡毒的就是細菌戰——又加上了新的罪行。

美國遠東政策的殘暴和侵略性質,加上西方國家最近在歐洲的蠻橫行為,已使國際局勢嚴重惡化。全世界許多人士都為這種情況忡忡不安。連接而來的每一個打擊都使他們對這種現象更加驚慌,更加憂慮,也更加惱怒。每一個人都看到自己受到的威脅愈來愈大:自己的家庭將要受到破壞,或是失去自己的親人。每一個愛國者都看到自己的國家受到的威脅:駕馭自然和為人民建設幸福生活的機會將在一霎眼間消失在血火之中。因此,對東方西方越來越多的人民就產生了一個任務:怎樣對付和制止這種威脅。

生育後代、從事建設和增進人類福利——這是人的一生的主要使命。而要完成這些使命,和平就是必要的條件。但我們所需要的和這樣熱切期望的這種和平,我們都知道是必須努力去爭取才能得到的。那一小撮戰爭販子是狡猾而狂暴的,他們不會輕易放棄追逐利潤的陰謀。我們已經一再地看到,他們以為他們可以悍然違反人民的願望,他們準備隨時製造藉口來發動戰爭或擴大戰爭。這就是說,和平的力量,千千萬萬的普通人必須保持警惕,必須堅決反對把他們引上滅亡的道路。我們必須大聲疾呼,我們必須把我們和一切民族一切國家和平共存的要求變為響亮的有力的聲音。我們必須積極行動,隨着許多國家許多人士發出和平和合作的呼聲,我們必須動員每個國家的一切力量。這就是說,如果我們不願被一心要毀滅我們的少數人迷惑、欺騙或操縱的話,我們佔大多數的人就必須把自己進一步組織起來,以維護進步和文明。

亞洲及太平洋區域和平會議在這一方面的重要性,是無論怎樣估計也不偽過的。代表十六億人民的五百名代表將担負一個艱巨的任務,但他們也得到一個機會來締造亞洲及太平洋區域的和平,這個區域的和平無疑會證明是維護世界和平的中心因素。在人類歷史上最偉大的和平運動——世界和平理事會的支持下,在威信卓著的日益發展的各國和平組織的支持下,這個會議是能夠採取前所未有的步驟謀求團結,以在世界上人口最稠密的地區實現和平的。

我們有廣泛的基礎來建立這種團結;這種基礎就是:亞洲及太平洋地區內的狀況有共同之處,這一點對我們怎樣看待和平有着重大的影響。

和平對亞洲和太平洋地區的人民有多方面的意義。和平不僅是意味着沒有全面戰爭的時候。我們長期的痛苦經驗證明,即令是在沒有全面戰爭的時候,那些遭受帝國主義壓迫的國家也決無和平可言。別的地方也許有和平,但在我們這樣一些國家,帝國主義却正威脅着我們的生存。我們大多數國家都有着光榮的過去,有着可以建立繁榮的經濟的巨大潛能,有着高度的文化。但帝國主義企圖把我們的過去化為烏有,它把我們的經濟變成了置之於死命的單一作物經濟,或者僅僅是原料和廉價勞動力的供應者。它破壞了我們的文化,並企圖用它自己的文化來代替我們的文化。這就是帝國主義在亞洲和太平洋許多地方橫行的情況。它給我們帶來了巨大的貧困和愚昧,人的死亡和可怕的停滯。它激起了我們大家的憤怒。

因此,在亞洲及太平洋各國人民看來,和平和民族獨立是密切聯繫而不可分的。和平必須建立在一切民族平等和各國建立互利關係的基礎上。只有各國人民能夠按照自己的願望,按照自己最大的利益,不受外來干涉自己管理自己的國家的時候,這一切才有可能。而這又和建立這樣的和平的問題密切聯繫着,在這樣的和平中,各個國家能夠按照全世界最大的利益互相合作,無論它們的政治和經濟制度有着多麼大的不同。

這種對和平的觀念是亞洲和太平洋各國人民所廣泛接受的。無論在那一個階層的人民裏——無論在工人、農民、知識分子、政府官員或者工商界人士當中,都可以找得到這種見解的重要部分,或者這種見解的全部。這種看法,已成了我們對今天世界局勢的根本見解。可以說,這種由於以前的事例而產生的見解,已經因為中國人民的勝利而進一步無限地提高了。

中國在近代歷史中曾經一度被稱為「亞洲病夫」。這則是出於嘲諷。現在,應該誰都不再懷疑,今天這樣的評價已經不恰當了,嘲諷則已證明只是使嘲諷者自己倒霉的過低估計了。因為在短短的三年裏,中國人民已使他們的國家提高到應有的地位,成了世界上的領導者之一。我們恢復了我們的民族尊嚴,我們鍛鍊出了一股新的威力。這些震撼大地的成就的取得,是因為我們進行了爭取獨立的鬥爭,是因為我們宣告並實行了人民民主制度。我們以這些勝利,以我們在建設祖國當中的飛躍進步,為亞洲和太平洋人民樹立了一個新的範例。我們使他們對他們自己的問題能有新的看法。

中國人民現在之所以享有日益增高的威信,還有另外一個原因,這就是我們堅定不移地維護和平。和平是我們國家和民族的傳統。在我們中國人和亞洲和太平洋各國人民保持着來往關係的幾千年中,我們從來不曾有過好戰的擧動。在目前的時期裏,和平是我們中華人民共和國外交政策的基本原則。我們已經在一切方面證明,對於我們來說,謀求和平是重大的事業。我們無論作為整體或作為個人來說,在執行我國的政策的時候,在保衞我們國土的時候,指導和決定我們的行動的原則始終是對和平的要求。

亞洲和太平洋地區的人民已遣代表到我們的首都,為謀求和平而團結,就足以證明這一點。北京,這舊城新都,是在中國人民團結的中間誕生出來的。現在,北京在亞洲和太平洋各國人民爭取各國和諧共處的鬥爭中,又成了他們新的團結的發祥地。

這樣看來,亞洲及太平洋區域和平會議是全世界和平運動普遍高漲的結果。派代表出席這次會議的各國人民將有一個鞏固的團結基礎,因為和平是他們所要求的,和平是解決他們本國問題的一個要素。最後,這次和平會議要在一個致力於維護和保衞世界安寧與合作的國家、城市和人民中舉行。

我們可以確信,會議的成果一定會非常豐碩而輝煌。這些成果一定和最近在亞洲及太平洋地區舉行的另一個會議的成果大不相同。我在這裏所指的是美國政府為成立「太平洋理事會」而召開的會議。在這個會議上,他們口裏也談和平,然而事實上却是策劃更進一步的侵略。在這個會議上,他們口裏也談和「落後」國家合作,然而事實上他們却實行更進一步奴役某些亞洲和太平洋國家的計劃。在這個會議上,他們也談所謂各國人民的平等,然而事實上對這個「理事會」發號施令的只不過是一個國家——美國的政府。

必須指出,領導這個戰爭理事會的美國政客們絲毫不能代表美國人民。事實上美國人民甚至不能走到會議的門前。這和亞洲及太平洋區域和平會議恰成鮮明對照;亞洲及太平洋區域和平會議將是一個講壇,從這裏可以聽到真正的美國人民的聲音。

我們誠懇地希望美國人民能夠派遣一個很大的代表團出席和平會議。美國人民是一個太平洋國家的成員,我們所決定的問題對他們確實有利害關係;他們也確實能夠作出貢獻。會議將使他們有機會了解世界上的這個地區在想些什麼。已經有人用他們的名義做出了許多可怕的事情。他們應該了解這些行為的真相,他們也應該了解亞洲和太平洋各國人民是把他們和進行這些行為的真正罪犯截然分開的。

我們相信我們能夠使他們清楚地認識這個事實。我們希望美國人民的代表們能夠親自來和我們相會,直接了解正在發展的新事態。[illegible]我們不會威脅他們或他們的生活方式。[illegible]該合作,而沒有任何理由互相作戰。

我們這些亞洲和太平洋國家人民要和美國人民一道來答覆這個問題:在朝鮮、越南和馬來亞進行戰爭,訂立把別的國家當做殖民地的片面條約,重整軍備,限制貿易和文化交流——這一切究竟使誰發了財?一方面,美國公司在一九五一年得到了四百四十八億美元的利潤,等於第二次世界大戰前的八倍;另一方面,美國人民收入却因為捐稅及他們政府在遠東進行的殺傷和破壞而被吞去了三分之一。我們要和美國人民一道來研究這兩個事實之間的相互關係。我們知道這一切事情有着直接的關係,我們認為美國人民的代表會同意我們的意見。

換言之,我們和他們以及一切愛好和平的人民面對着一個共同的敵人,一小撮靠戰爭發財的惡人。在反對這個敵人的鬥爭中,在爭取生存、爭取和平的鬥爭中,亞洲和太平洋各國人民把美國人民看做一個盟友,看做一個非常重要的盟友。我們希望他們全力和我們一道奮鬥。我們希望他們和我們一道締造和平,然後使這個世界成為一個充滿有成果的勞動和歡樂的地方,成為他們的和我們的孩子都能夠平安地生活的地方。我們要在這個最偉大的十字軍中握緊他們的手,使我們的時代成為世界歷史上一個最美好的時代。

在亞洲及太平洋區域和平會議中共同工作的許多國家的代表,必將實現一切種族、膚色、信仰和宗教的團結,為爭取和平而奮鬥!我們將在一道,為亞洲及太平洋各國人民在今年十二月參加具有非常性質的世界人民和平大會奠定基礎!我們將一道為爭取一個人民的世界而大踏步前進!

一九五二年七月三十一日（新華社北京廿九日電）

## 今天本報內容提要

★宋慶齡：為亞洲、太平洋區域和全世界的和平而奮鬥（一版）

★澤登巴爾抵莫斯科（一版）

[illegible]

## 全國工商聯籌備委員會 支持朝鮮人民正義呼籲

【新華社北京廿八日電】中華全國工商業聯合會籌備委員會二十六日發表聲明,[illegible]

## 費爾頓夫人抵烏蘭浩特

【新華社烏蘭浩特廿七日電】英國和平戰士費爾頓夫人二十四日離開瀋陽後,在二十五日抵達內蒙古烏蘭浩特。前往車站歡迎的有中國人民保衞世界和平委員會內蒙古自治區東部區分會主任[illegible]和各族羣眾代表二百多人。費爾頓夫人將在內蒙古自治區東部區內進行參觀和訪問。

# 反對舊法觀點 改革司法工作

## 河北省人民法院處理案件不負責任偏聽偏信 錯判鄭洛權等六人死刑和長期徒刑

### 經最高人民檢察署等有關機關深入調查現已糾正

河北省人民法院在處理安國縣一九四七年土地改革運動中發生的一件傷人致死案中,由於偏聽了死者家屬鄭義的誣告,錯誤地判處被告鄭洛權等六人死刑、無期徒刑和有期徒刑,引起當地羣眾的極端不滿,紛紛向中央申訴。經中央人民政府最高人民檢察署會同河北省及有關專區、縣的黨政機關派人到當地詳細調查,已經查明這一誣告案的全部事實,證明河北省人民法院的判決是完全錯誤的。

原告鄭義是共產黨員,原任河北省軍區副教導員,家住安國縣門東村。一九四八年,他向安國縣人民法院控告該村幹部鄭洛權和貧農團積極分子徐貫卿在一九四七年土地改革時故意提高鄭義的家庭成份,主謀殺害他的哥哥鄭生華。[illegible]

[illegible]行,並於三月三十一日派員會同省、專、縣、區的工作人員,共同到當地十五個以上的村莊進行了調查。凡是該案中所提到的地點,都一一前往調查。該案原告和被告的家屬,當時和鄭生華同時被扣和同屋拘押的地主、富農、看管被扣地主、富農的民兵和貧農代表,抗日時期領導該村工作的有關幹部,以及鄰近各村的有關黨員、幹部和羣眾,凡是能夠找得到的,都一一作了調查訪問。最後肯定了鄭義對鄭洛權等人的控告完全是誣告。

根據調查所得的大量材料,鄭洛權並不是叛變投敵的壞分子,而是一貫忠於革命的幹部。[illegible]

# 蒙古人民共和國部長會議主席 澤登巴爾抵莫斯科

## 米高揚、維辛斯基等到飛機場歡迎 周總理粟裕副總參謀長亦前往歡迎

【新華社北京廿九日電】塔斯社莫斯科訊:蒙古人民共和國部長會議主席澤登巴爾於八月二十八日到達莫斯科,同來的有蒙古人民共和國外交部副部長扎姆索倫—桑布。

在中央飛機場歡迎的有:蘇聯部長會議副主席米高揚,蘇聯外交部部長維辛斯基,蘇聯對外貿易部部長庫米金,蘇聯駐蒙古人民共和國大使伊凡尼科夫,莫斯科衛戍司令西尼洛夫中將,蘇聯外交部第一遠東司司長費多倫科,蘇聯對外貿易部東方司司長斯拉特科夫斯基,蘇聯外交部禮賓司司長庫拉仁科夫。

在機場歡迎的還有:中華人民共和國政務院總理兼外交部部長周恩來,中華人民革命軍事委員會副總參謀長粟裕,[illegible]部蘇聯東歐司科長馬列。

此外,歡迎的尚有以蒙古人民共和國駐蘇聯特命全權大使伊丹甲布為首的蒙古人民共和國大使館外交人員,保加利亞人民共和國駐蘇聯特命全權大使[illegible],中華人民共和國駐蘇聯特命全權大使張聞天,朝鮮民主主義人民共和國駐蘇聯特命全權大使[illegible],越南民主共和國駐蘇聯[illegible],羅馬尼亞人民共和國駐蘇聯特命全權大使[illegible],德意志民主共和國駐蘇聯外交使團團長阿貝爾,阿爾巴尼亞人民共和國駐蘇聯特命全權公使納塔奈利,波蘭人民共和國臨時代辦[illegible],捷克斯洛伐克共和國臨時代辦[illegible]。

飛機場上排列着儀仗隊,並奏蒙古人民共和國和蘇聯的國歌。

蘇聯外交部負責官員穆恒在蘇蒙邊境上歡迎蒙古人民共和國部長會議主席澤登巴爾,並陪同到莫斯科。

# 美方連續屠殺我方被俘人員 南日將軍再度提出嚴重抗議

【新華社開城廿八日電】八月十一日以來,美方連續屠殺我方被俘人員。據美方報道透露,我方被俘人員死傷數字已增加至六十九人。為此,我方首席代表南日將軍二十八日向美方再度提出嚴重抗議。抗議全文如下:

聯合國軍代表團首席代表哈利遜少將:

根據你方最近的報道,八月份內你方打死我方被俘人員五人,打傷六十四人,比較你方最初所承認的數字增加死者四人,傷者十二人。對此,我向你方提出嚴重抗議,並要你方明告我方,你方究竟打死打傷了多少我方被俘人員。你方必須立即停止這種徹底撕毀一九四九年日內瓦公約的殘暴卑怯行為,並對每一次虐殺戰俘事件作完全和負責的交代。

朝鮮人民軍與中國人民志願軍代表團首席代表南日將軍

一九五二年八月二十八日

【新華社平壤廿九日電】朝鮮中央通訊社以「美國侵略者正在把停戰談判推向破裂」為題發表評論,揭露美國侵略者狂轟濫炸的罪行,並指出美國侵略者妄圖擴張中朝人民兄弟團結的陰謀是枉費心機的。

評論寫道:從七月二十六日停戰談判代表團大會進入公開會議以來,美方重復了多次的無理休會。美方毫無理由地拖延談判,拒絕協商的破壞行為,說明了它們的目的是要破壞停戰談判,擴大戰爭。

評論揭露美國侵略者屠殺朝鮮和平人民的罪行說:在戰俘遣返問題上,美方為了固執其早已破產了的「自願遣返」的荒謬主張,而使用了加強從空中大量屠殺我方和平居民的殘暴恐嚇手段。美國殺人魔鬼繼續盲目地濫炸和平居民地區,又在轟炸「軍事目標」的謊言下製造了毀滅朝鮮北部七十八個城市的計劃。他們在城市的中心市場和居民聚集地區傾瀉了數百噸鋼鐵,殺害了成千成萬的和平居民,而誇耀其「戰果」。[illegible]的村莊和鄉舍,而說成是破壞了什麼「軍事設施」,妄圖藉此愚弄世界輿論。板門店的美國將軍們在肆行這種萬惡的殺人罪行的同時,仍然厚顏無恥地聲明「無話可說」,他們在八月中多次逃會,並先後四次在中立地區製造了挑釁性的破壞行為。

評論痛斥美國侵略者妄想挑撥朝中兩國人民兄弟團結的卑鄙陰謀說:美國侵略者妄想挑撥朝中兩國人民用鮮血結成的友誼。不用說,這也是枉費心機的。朝中兩國人民以及全世界愛好和平的人民已經在反對美國侵略者的鬥爭中緊密地團結起來,並且更加鞏固了。

評論指出:美國人如果願意和平,那麼他們就必須放棄其強迫扣留我方被俘人員的狂妄企圖,老老實實地履行雙方業已取得協議的各項原則,公平合理地使談判獲得進展。

評論最後指出:美國侵略者如果始終不放棄它的野心,而以有加無已的無理怠工和拙劣的所謂「軍事壓力」來破壞談判的話,那麼他們必將無法擺脫由此產生的一切罪責,必將無法逃避全世界愛好和平人民的正義制裁,侵略者的無恥企圖只能以可恥的失敗而告終。

# 全國各主要產棉區 預購棉花工作結束

【新華社北京廿九日電】全國各主要產棉區的預購棉花工作,已順利結束。據全國合作總社的不完全統計,截至七月底,各地合作社已和棉農簽訂了六十三萬多件預購棉花合同,預購皮棉數字已達全年預購棉花計劃的百分之九十六·六一。其中西北、華東兩大行政區都超額完成了本區原訂的預購計劃。

今年各地合作社在預購棉花的時候,向棉農進行了愛國豐產的宣傳教育,提出了「保購、保價、保供」(即保證按訂貨價格收購,保證按國家規定的價格收購,保證按合同供應貨物)三項保證,消除了農民各種顧慮。因此,棉農售棉熱情很高,大多數農民自願地接受合作社的信用預購辦法;合作社則對少數在生產和生活上確有困難的棉農,預付一部分生產和生活資料,加以照顧。

合作社在預購棉花工作中,堅決貫徹了和農業互助組、農業生產合作社以及社員小組訂立合同的方針,有力地鼓[illegible]都積極要求加入互助組。蘇南太倉縣浮橋區原有二百八十九個互助組,預購棉花工作開始後,迅速發展到六百二十七個組。不少農民並在預售棉花過程中積極地參加了供銷合作社。

在預購棉花工作中,個別地區的幹部由於沒有認真學習和掌握政策,也發生了一些偏向。河北無極縣有些合作社沒有對農民講明預購棉花的意義,部分棉農虛報棉田產量,[illegible]個別地區在預購棉花時還發生了行政命令和強迫攤派的現象,引起羣眾不滿。這些情況都會給預購工作造成了一些困難。上述地區的合作社領導部門在發現這些偏差後,都及時地進行了檢查和糾正。

今年全國各產棉區棉花生長情況良好,豐收在望。為了迎接即將到來的收購新棉工作,各產棉區合作社正在進行各項準備,以便在新棉登場後,立即按照合同規定,有組織、有秩序地和準確地完成收購新棉的任務。

# 農業互助合作運動發展很大

## 全國農戶百分之四十已組織起來

【中央人民電台廣播】北京廿九日消息:中央人民政府農業部在最近公佈了今年上半年農業互助合作運動的發展情況。今年上半年全國組織起來的農戶有三千多萬戶,全國一共有互助組六百多萬個,有農業生產合作社三千多個。[illegible]

# 華東暨上海各界開始學習共同綱領 陳毅市長昨作動員報告

【本報訊】華東學習委員會暨上海市協商委員會學習委員會為展開共同綱領學習運動,在昨日(二十九日)上午召開共同綱領學習動員大會,出席的有參加共同綱領學習的華東軍政委員會、上海市人民政府機關幹部、民主黨派、文教、科技、工商、宗教等各界人士共一千九百餘人。大會由華東學習委員會主任委員馬寅初主持。馬主任委員宣佈開會並簡單說明學習共同綱領的意義和重要性之後,由陳毅市長作動員報告。陳市長在報告中首先指出學習的正確態度,繼就共同綱領的「序言」和「總綱」兩部分,闡明這個「中國人民大憲章」的基本特質和精神。最後,陳市長勉勵大家聯繫思想,聯繫實際,並適當地進行批評和自我批評,認真展開學習,改造自己的思想,為祖國偉大建設事業而努力。大會在上海市協商委員會學習委員會沈志遠主任委員報告學習計劃後於中午結束。

# 中共華東一級機關委員會 華東、上海人民廣播電台 關於組織收聽政治理論學習講座聯合通知

為加強機關幹部的政治理論學習,特決定自九月一日起,在華東、上海人民廣播電台廣播節目中設立「政治理論學習講座」,參照華東一級幹部政治理論學習和幹部的思想情況,有系統、有重點的講解關於政治理論學習方面的問題。每星期播講一小時,並為照顧各單位學習時間不完全一致起見,每講都要在不同時間反覆播送四次。計:每星期一上午七時半至八時半,星期五下午七時至八時(以上兩次用中波八百千週、短波五九五〇千週、六八〇〇千週播送),星期三下午七時半至八時半,星期四上午七時至八時(以上兩次用中波九百千週播送)。目前以整黨學習為內容,播送五講。茲將各講主講人、講題、播講日期公佈如下:

劉順元:中國共產黨是工人階級的政黨。(九月一日、二日、十日、十一日播講)

徐平羽:中國共產黨的最終目的是實現共產主義。(九月八日、九日、十七日、十八日播講)

吳克堅:共產黨員必須對革命事業無限忠心。(九月十五日、十六日、廿四日、廿五日播講)

胡立教:共產黨員必須在黨的統一領導下進行工作和鬥爭。(九月廿二日、廿三日、十月一日、二日播講)

魏文伯:中國共產黨的三大優良作風。(九月二十九日、三十日、十月八日、九日播講)

目前大家積極要求學習政治理論,但又缺乏專職教員,經驗證明,在這種情況下,舉辦廣播講座是幫助學習的有效辦法。為了密切講授與收聽的聯繫,為了逐步改進講授內容和收聽組織工作,希各級黨委重視此項工作,注意領導大家組織收聽,並及時向上級黨委彙報收聽情況、羣眾的思想情況以及對於講座的要求。

# 中央農業部發出通知 開展秋季作物豐產評比運動

【新華社北京廿六日電】中央人民政府農業部發出「關於開展秋季作物豐產評比運動的通知」,號召各地認真開展各種主要秋季作物(如水稻、棉花、小米、大豆、甘薯)的豐產評比運動。[illegible]


42Bé

渣倖燒碱

可製燒碱、肥皂、造紙、及其他工業用

每噸三五〇萬元

臘出溜

每噸二〇〇萬元

本品係製汽油紅之副產品

為醬油色渣倖

可提煉石臘及火油

★

化學工業管理局供銷處

瀋陽和平區中山路五二號

電話：二四二〇八・電報掛號：四二〇八

華昌製針廠為縫衣鋼針「老禮華」商標改用「大利華」商標啓事

本廠為發揚愛國主義精神將「老禮華」商標廢止改用「大利華」商標保證品質如一敬希　各客戶注意

改用商標

廢止商標

# 華東游泳比賽大會揭幕

## 陳毅司令員孟憲承部長在大會上講話

## 昨五項決賽 其中女子兩項成績較好

【本報訊】一九五二年華東區游泳比賽大會於昨天下午三時在上海市江灣游泳池隆重揭幕，到華東首長、來賓及觀衆共六千餘人。大會開幕後，全體運動員在軍樂聲中整隊入場，接着，大會通過陳毅、譚震林、曾山、劉長勝、舒同、孟憲承、劉導生、沈體蘭、宮乃泉、陳修良、施平、吳藴瑞、張匯蘭等十三人爲主席團。大會由華東軍政委員會教育部部長孟憲承主席，並致開幕詞說：「一九五二年華東區游泳比賽大會現在開幕了。這是繼一九五一年四月間華東區排球比賽和十月間足球比賽以後又一次全區羣衆性的體育運動大會，我代表華東教育部敬致熱烈的祝賀。

「游泳是我們民間愛好的一種體育形式，在有組織的羣衆體育活動中，更加提高了它的技術，豐富了它的內容。這次比賽大會，要爲參加九月間在廣州舉行的全國游泳比賽大會選拔華東區的代表。我們希望在這三天比賽中，湧現出很多優秀的運動員，造成很多新的紀錄。

「在這全國人民努力開展愛國增產運動支援抗美援朝的鬥爭的時候，在這全國人民積極準備迎接祖國大規模經濟建設，國防建設的到來的時候，我們的體育運動，是有它的重大的任務的。這就是：通過普及的、經常化的體育活動，使廣大人民，不論在工廠中、農村中、部隊中、機關中、學校中，都以各種適合的方式，發揚我們民族勤勞，勇敢，刻苦，堅強的品質，貫徹我們愛國主義的精神，來提高人民的健康水平，鍛鍊人民的勞動能力，培養人民——特別是青年一代成爲建設國家的優秀人才和保衞國家的英勇戰士。人民體育，是爲人民的國家的經濟建設，國防建設服務的。

「我們的體育事業，三年來在共產黨和人民政府的密切關懷與正確領導之下，有了很大的進步。廣大的運動員以及體育工作者，在思想認識普遍提高的基礎上，明確了人民體育的方針和任務，養成了體育運動的新觀點，新作風，也初步吸收了蘇聯與新民主主義國家的先進的經驗。與廣泛開展體育運動的同時，爲培養體育人才的專門學院，不久也要在華東成立起來。今後，隨着國家經濟的進展，與人民物質生活的上升，人民的健康與體育活動，一定有空前的普及與提高的。希望我們體育工作者，遵循着毛主席『發展體育運動，增強人民體質』的指示，把華東的體育事業向前推進一大步。」

繼由華東軍區陳毅司令員講話，他說：「一九五二年華東區游泳比賽大會開始了，在這裏我想講一下體育運動的重要意義。根據毛主席的指示，我們國家需要進行大規模的經濟建設與強大的國防建設，這就需要我們人民，特別是青年一代具有強健的體格。要成爲生產上的模範和先進者，要成爲現代化人民軍隊的優秀戰士，就必須很好鍛鍊身體，使身強力壯，精神飽滿。但根據目前的情況來看，這方面還是不夠的，因而必須很好的在工人、農民、戰士、學生、機關工作者以及各階層人民中廣泛開展愛國體育運動和愛國衞生運動。過去兩三年中，因爲建國不久，各方面任務繁重，體育運動還不能得到充分的開展，但今天我們國家的各方面已開始就緒，大力開展體育運動就成爲很重要的課題。我們要爭取幾年內在人民的體質方面和其他各方面一樣面貌一新，以便勝利地完成祖國交付我們的光榮任務。游泳能幫助我們身體的四肢、肺、心臟等各部分全面發展，是一項非常有價值的運動，希望各位運動員在這次比賽中很好努力，選拔優秀的代表，在九月間廣州舉行的全國比賽大會中爭取良好的成績。」

陳毅司令員講話後，由九十二位運動員組成水上隊伍浩蕩前進，前面是四位運動員抬着的毛主席像，率領全隊前進的是海軍戰鬥模範趙孝庵，隊伍排列得很整齊，壯嚴和緩地游完全程，繼即進行比賽。昨天共有十項比賽節目和一項表演節目，其中決賽有五個，以女子五十公尺自由式，及四百公尺自由式接力成績較佳。各項比賽的過程都很緊張激烈，運動員個個以最大的力量投入競賽，全場時刻響起熱烈的歡呼聲和鼓掌聲。其中民族形式游泳表演也很精采，踩水的距離是五十公尺，有的負軍十市斤水平肩踩水，有的是雙手舉軍七市斤露出胸部踩水，更有負機槍踩水前進並可在水中作機槍射擊。

今天是游泳比賽大會第二天，比賽節目共有十一項。今明兩天門票都已全部售完。

### 昨天決賽成績

**男子組**

四百公尺自由式決賽 羅福麐（上海） 陸傳棠（上海） 吳于芳（上海） 蕭永忠（福建） 尤金魁（南京） 王競生（蘇北） 成績六分十四秒

一百公尺俯泳決賽 陳朝順（福建） 吳光輝（福建） 陸大愷（福建） 徐管傑（山東） 翟榮彬（上海） 唐一寧（南京） 成績一分二十七秒

三百公尺混合接力決賽 上海 福建 山東 浙江 南京 蘇北 成績四分八秒六

**女子組**

五十公尺自由式決賽 林美玲（上海） 董瑚（上海） 王白春（福建） 張憶寧（上海） 王碧澂（福建） 劉素珍（山東） 成績三十八秒八

四百公尺自由式接力決賽 上海 福建 山東 南京 成績六分十六秒八

### 今天比賽秩序

一、女五十公尺仰泳預賽 三時

二、男二百公尺俯泳預賽 三時十分

三、男一百公尺仰泳預賽 三時二十五分

四、女一百公尺自由式預賽 三時四十分

五、男一千五百公尺自由式預賽（第一、二組） 三時五十分

六、女五十公尺蝴蝶式預賽 五時零五分

七、男一百公尺蝴蝶式預賽 五時十分

八、女二百公尺俯泳決賽 五時二十分

九、男一千五百公尺自由式預賽（第三組） 五時二十五分

十、男一百公尺仰泳決賽 六時零五分

十一、女一百五十公尺混合接力決賽 六時十五分

華東區九個單位的男女運動員代表在江灣游泳池旁。（本報攝）

# 歌唱中捷兩國人民的友誼

## ——記捷克斯洛伐克「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」在虹口體育場的演出

本報記者 顧國樑

捷克斯洛伐克「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」，帶着捷克斯洛伐克人民的友誼來到了上海，和駐上海的人民解放軍及上海各界人民見了面。在他們演出中，歌唱了和平人民的幸福生活。他們的音樂舞蹈藝術充滿着生命的活力，充滿着歡樂，豪放的情緒，這種情緒貫穿在整個的演出過程中。

八月廿六日下午，「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」在虹口體育場演出。「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」首先演唱了歌頌中國人民偉大領袖毛澤東主席的「東方紅」，一百多人組成的合唱隊和樂隊把這支中國人民熟悉和喜愛的歌曲演唱得極爲動聽感人。當「東方紅」唱完的時候，春雷般的掌聲和歡呼聲響徹了全場。

「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」是在戰鬥中成長起來的文藝團體，因此他們的音樂舞蹈藝術充滿着戰鬥的力量。在「爲哥特瓦爾德前進」、「我們爲和平而鬥爭」、「光榮歸於坦克手」、「太陽照遍了高山」、「行軍小調」、「布拉格在等待着」等歌曲中，充分的表現了革命的樂觀主義和鼓舞人們英勇前進的勝利信心。

爲了增進中捷兩國人民軍隊兄弟般的友誼，「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」特地以「遙遠的地方」、「捷克民族舞蹈」等傑出的節目獻給我們的解放軍同志，他們說：「因爲你們是世界和平的保衞者。」「遙遠的地方」是蘇聯一首著名的歌曲，歌唱那些爲了保衞蘇維埃祖國而遠離家鄉和自己親人的邊防駐軍。歌手布雷姆以抒情的調子來歌唱着這支歌，音波繚繞着整個會場，使我們彷彿看到了爲了保衞祖國而遠離家鄉的戰士們的英雄形像。「捷克民族舞蹈」從始到終都充滿了樂觀的情緒，並且表現了它獨特的風格。這些節目，引起了全場觀衆的共鳴，歷久不息的掌聲伴隨着熱烈的歡呼聲。

「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」在舞蹈方面的演出是很成功的。他們在民族舞蹈的基礎上，結合了現實生活，生動地表現了捷克斯洛伐克軍隊和人民的幸福生活。「傘兵舞」、「劍舞」、「摩拉維亞民族舞蹈」、「捷克古典舞」以及「捷蘇軍隊友誼舞」，都給我們留下了强烈的印象。

節目進行到後來，夜幕漸漸地垂下來了，水銀燈照耀在舞台上，歌聲瀰漫在會場上空，羣衆的情緒愈來愈高。當「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」用中捷兩國語言演唱「中國人民志願軍戰歌」的時候，是多麼的令人感動啊！有的羣衆也情不自禁的跟着唱起來了，演唱剛完的時候，千萬觀衆熱烈的鼓掌歡呼「再來一個！」於是「雄赳赳，氣昂昂，跨過鴨綠江」，莊嚴嘹亮的歌聲再一遍的演唱着。

「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」一共演出了二十六個節目，其中有十九個音樂節目和七個舞蹈節目，每個節目都表現出捷克斯洛伐克人民和軍隊的歡愉情緒和它的獨特的風格，都獲得觀衆熱烈的喜愛。

# 捷軍隊文藝工作團

## 昨晚最後一次演出並舉行熱烈的閉幕式

【本報訊】來到上海作友誼表演的捷克斯洛伐克「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」，昨晚八時在本市作最後一次演出。參加這次演出晚會的有：人民解放軍華東軍區駐滬部隊的戰士與各級幹部等一萬餘人。

演出後，隨即舉行了熱烈的閉幕式。在閉幕式上華東軍區淞滬警備區政治部文化部副部長龐路同志首先致詞。他祝賀捷克斯洛伐克「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」在上海演出的勝利結束。他說：捷軍隊文藝工作團在上海的演出，雖然時間很短，但已給予部隊戰士和各界人民留下了深刻的印象。通過這次演出，進一步加強了上海人民對捷克斯洛伐克人民和軍隊的了解，並加強了中、捷兩國人民及其軍隊間的友誼。龐副部長致詞後，由上海市文學藝術界聯合會副主席賀綠汀代表上海市全體文化藝術工作者致詞說：由於捷軍隊文工團執行了藝術爲工、農、兵，爲軍隊服務的方針，經常深入廣大人民羣衆與部隊，並且以蘇聯先進的社會主義現實主義藝術武裝了自己，因此在文藝戰線上獲得很多輝煌的成就。上海的文藝工作者，正遵循着毛澤東主席所指示的爲工、農、兵服務的文藝方針，捷軍隊文藝工作團的來滬演出，無異是給我們一個學習的機會。賀綠汀副主席致詞畢，華東駐滬部隊的代表向捷軍隊文藝工作團獻旗、獻禮。接着，捷克斯洛伐克「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」團長維賽斯拉夫·維賽利致答詞。他對華東軍區駐滬部隊和上海人民關心捷軍隊文工團在上海的演出，表示感謝。他並熱情地說：我們雖然不久就要分別了，但是我們之間的友誼是永恆的。由中國人民解放軍華東軍區、第三野戰軍陳毅司令員及駐滬部隊贈送禮物，由中國人民解放軍淞滬警備區司令部曾旭清參謀長代表陳司令員受禮。廣場上響起了雷動的歡呼聲與興奮雄壯的軍樂聲。最後，由華東軍區駐滬部隊的代表向捷軍隊文藝工作團全體團員獻花，表示對他們在上海演出的感謝。此時，整個會場浸透在國際主義友愛和歡欣鼓舞的熱烈情緒中，捷軍隊文工團團員和觀衆們齊聲高唱世界民主青年進行曲。鼓掌聲和歡呼聲經久不息。直至深夜，觀衆和捷軍隊文工團團員們才依依不捨而散。

【又訊】二十九日下午二時，上海市人民政府曾設宴招待捷克斯洛伐克「維特·尼耶德利軍隊文藝工作團」。應邀作陪的有：本市文藝工作者等七十餘人。盛丕華副市長代表上海市人民熱烈歡迎捷軍隊文藝工作團在上海的友誼演出和訪問。宴會至四時許結束。

# 國營上海吳淞機器廠

## 檢查生產管理制度

### 領導上開始糾正過去只重運動不重視生產的偏向

【本報訊】國營上海吳淞機器廠的生產組織改革已開始，現在剛進行初步的生產管理制度大檢查。在檢查之前，黨委會召開了全廠的職工代表會議。在代表會議上總結了生產改革第一階段的安全衞生大檢查的成績和缺點，宣佈了成立經常性的安全衞生檢查委員會，各工場也成立了檢查組。在代表會議上並佈置了生產改革第二階段的工作，進行初步的生產管理制度大檢查，說明了進行生產組織改革的重要性。領導上並檢討了過去只重視運動，不重視生產，不重視羣衆的意見自搞一套，在某些工作上，有開始沒有結果的缺點，並保證今後要加以改正。黨委副書記王若望同志說：「黨和羣衆好比魚與水，永遠不能分離的。」由於領導上的深刻檢討，代表們對這次生產組織改革也進一步的明確起來，大家都熱烈地對領導上和生產管理上提出了很多意見。如職工代表們提出黨委會對提拔的新幹部沒有進行很好的培養、幫助和指示，因此造成了新幹部對工作搞不開的苦悶，生產上也搞不好。因自上到下的幹部分工不明確，形成組織混亂，職工們有事情，不知道去找誰來解決。領導上對生產沒有計劃性，因此時常延誤了任務，機器不能出廠。各工場的配合聯繫也不夠，組織混亂，因此時常造成等工待料的現象。還有職工們提出領導上對某些工作只有開始而沒有很好結果的現象，如記分評功獎勵制度，在開始時搞得轟轟烈烈，各小組都選出了記分員，並訂出了制度，起初搞得非常好，但是到現在因爲領導上不夠重視，沒有進行檢查，就幾乎沒有了下文。據初步統計，在三天的職工代表會議上，代表們對領導上和生產管理上總共提出了七百十四條意見。領導上對這些意見非常重視，決心糾正過去的一切缺點，來搞好這次生產組織改革，替偉大的生產改革打下基礎。（周榮生）

# 上海各國營棉紡織廠

## 棉布輕漿推廣工作提前完成

### 爲國家節省大量財富並開闢了增產的道路

【本報訊】上海各國營棉紡織廠自參加了華東紡織管理局暨中國紡織工會上海市委員會在七月二十三日召開的棉布輕漿總結會議後，在華東紡織黨委的正確領導下，發動羣衆，順利的推廣了棉布輕漿。國營十四個棉布上漿的棉紡織廠中，除八、十九兩個廠在七月二十三日前已作爲重點推廣外，國棉四、十、十一廠在七月底即完成推廣工作，其他各廠除個別情況外，也都在八月十九日前全部推廣（全部停漿重漿的經頭）。較政務院財經委員會的決定，提前了三十天到六十天，爲國家多節省大量財富。

事實證明了推廣棉布輕漿不但節省了國家大量財富，同時也改善了生產條件，開拓了增產的道路。已推廣輕漿的廠，布機斷頭率一般都有降低，而在正確掌握操作法及合理降低車間溫度的情況下，更能顯著的降低。如國棉五、九、十、十一、十六、二十等廠，推廣輕漿後，斷頭率都降低了百分之十到四十，國棉十一廠產量顯著提高了百分之二，拆壞布起毛現象，也不再是一個問題。一般拆到十五寸的壞布也極少起毛。國棉六廠的拆壞布工人反映輕漿紗只有比重漿紗光滑，所以不會起毛。

棉布輕漿在已推廣的廠中，已爲廣大工人羣衆所熱烈擁護，漿紗工人都熱情高漲，在推廣過程中與技術人員共同研究解決所碰到的技術問題，並紛紛提出了保證。布機工人都反映：「輕漿經頭只有比重漿經頭好做。」「做了輕漿，濕度小了，做生活也爽快些。」「過去走路腳底留神，現在不會滑交了。」

各廠在推廣過程中，大多積極慎重地做好了準備工作，首先抓住了推廣輕漿的主要關鍵——發動羣衆。一般都開了動員大會、座談會，組織了參觀、小組討論、技術研究會等。由於吸取了他廠的經驗，因此少走了彎路。由於發動羣衆，開動了腦筋，因此克服了困難。同時在工作步驟上，掌握了由點到面的工作方法，重點推廣，指定漿紗機試漿，重點排試織，取得經驗後全面推廣。因此推廣得很順利。

推廣的順利完成，是與華東紡織黨委的重視，支持與領導分不開的。特別是政務院財經委員會頒佈了關於棉布輕漿等四項決定，成爲這次推廣中的巨大推動力。這樣在基層領導上的重視下，大多派了黨、政、工、團的負責幹部具體掌握，因此得到了今天的順利完成。

目前市紡織工業先進工作法推廣委員會正組織各國營棉紡織廠交流推廣經驗，健全原始記錄制度，研究解決尚存在的技術問題，研究總結輕漿操作法，準確掌握漿料成分，以求進一步改進品質，提高布機產、質量。並有步驟的組織尚未推廣輕漿的公營、公私合營及私營棉紡織廠、染織廠，吸取經驗，立即推廣，爲貫徹毛主席增產節約的號召而努力。

# 忽視工廠安全衞生造成電梯司機慘死案判決

## 中華經緯蔴紡廠廠長王汝龍等分別處刑

【本報訊】本市人民法院昨天判決了一件資方不重視工廠安全衞生，造成電梯司機死亡的勞動災害案。判處被告王汝龍徒刑三年，緩刑二年，唐建華徒刑二年，緩刑二年，孫同鈺受訓誡處分。

本市浦東中華經緯蔴紡織廠是華東區較大的一個私營蔴紡工廠，但該廠經理孫同鈺、廠長王汝龍和工務主任唐建華等一向不重視工廠安全衞生。對該廠各種安全設備漠不關心，也沒有明確訂立工人的安全操作規程。據本市勞動局初步統計，該廠在去年一年內曾發生過工傷事故一百多次，有工人八十三人受傷，今年僅在四個多月內，就發生工傷事故九十八次，受傷工人八十七人。但該廠資方對此始終採取不聞不問漠然置之的態度，經理孫同鈺還認爲工會「虛報數字」，對嚴重損害工人羣衆的健康情況熟視無睹，不設法改進。

今年三月二十九日，該廠電梯司機周錫全、沈家法，用平車裝了蔴布從三樓乘電梯運到樓下，到達底層，工人們正將蔴布卸下時，電梯忽然自動上升，到二樓時因被拉出的蔴布軋住，就停下了。於是沈家法就到四樓馬達間拔出保險絲，周錫全就奔上二樓，伏在地上，將頭伸到電梯內，用手掀電鈕開關時，電梯又突然下降，將周錫的頭部和手膀軋住在電梯與樓板之間，經羣衆用鐵棍將電梯撬起急救，周錫全終於不治身死。

在周錫被軋死以前，該廠電梯就一直在發生自動「上升」「下降」現象。工人石明軒、周佳英、陶鳳仙等都曾一再向廠長王汝龍及工務主任唐建華等建議，請予徹底修理，但唐建華等卻說：「這是大毛病，不容易修的，恐怕要耽誤生產。」工人提得急了，唐建華卻輕描淡寫地說：「慢慢叫。」這說明該廠資方和工務主任一貫漠視工人安全，存在着「生產比安全要緊」「只重機器不重人」的錯誤思想，於是在三月二十九日竟造成軋死電梯司機周錫的慘案發生後，該廠資方也很着急，對人說：「花十八億沒關係，只要把人醫好，不要吃官司就好。」這證明資方還沒有從思想上認識錯誤，還存在着「有錢可以贖罪」的壞思想。所以，當他們在人民法院受審時，還各找辦法，假造理由，甚至怪死者自己不小心，來逃避罪責。經人民法院和勞動局、上海總工會、紡織工會、工商聯等代表多次提出批評教育後，王汝龍等才低頭認罪，作出檢討書，訂立了改進該廠安全衞生設備的具體計劃，並保證按原計劃期限完成。廠內車間安全防護裝置、環境衞生等都有了相當的改進。廠方並配合該廠工會，成立了安全衞生組織。

人民法院審判員昨天在判決時指出：孫同鈺、王汝龍、唐建華等只顧追求利潤，不重視工人生命，此種「只重金錢，機器，不重視人」的惡劣思想與行爲，不獨應予堅決反對，並應予以嚴厲制裁的。惟孫等在事後還知悔悟，設法改善，特酌予從輕處刑。

宣判後，孫同鈺、王汝龍、唐建華等三人都俯首認罪，並感謝政府的寬大處理。

上海總工會、工商聯及中華經緯蔴紡織廠工會等代表，都在庭上發言，他們一致表示擁護人民法院的判決，並指出：得到政府寬大處理的中華蔴紡廠資方回廠後，只有加強改善廠內的安全衞生設備，消滅工傷事故，努力發展生產；不然，在緩刑期間如再有類似工傷事故發生，人民一定要求政府予以嚴厲懲辦的。

# 中鹽華東區公司

## 職工紛提合理化建議

### 爲國家節省不少人力物力

【本報訊】中鹽華東區公司，自展開紅旗競賽以後，全體職工都開動腦筋，找竅門，八月份截至十八日止，共提出合理化建議一四二條，平均每人提出一·二一條；已被審查採用的有五十餘條。財會科朱譜發小組，全組六人，八月份至十八日止共提出合理化建議十條，其中陳壽祖同志一人就提出了五條之多，最重要的爲取消成本計算單。本來計劃三部門已經有一種爲檢查商品流轉費，而共同可用的費用憑單，其內容完全可以代替成本計算單，但以前沒有注意，一直都兩者並用，浪費人力不少。陳壽祖同志看到這種重複的情況，於是提出取消成本計算單的建議，可以減少很多不必要的工作。據估計，僅僅以華東區鹽業公司系統來講，即可節省十八個人以上的工作；若推廣至全國鹽業公司系統，則節省人力當更可觀。

又如組織起旅差小組，爲了減少資金旅途積壓，對於各單位固定性和計劃性較強的開支，採取了直匯投放單位的辦法。執行以來，收效甚大。但是由於掌握直匯的單位過多，不但增加大量的出納工作，而且偶一不慎，就可能搞錯，甚至有使下級單位資金脫節的危險。滌洼同志看到這種情況，於是開動腦筋，提出了一條合理化建議，彌補直匯辦法的缺點，由區公司和銀行簽訂合同（已商得銀行同意簽訂），由各單位預先填寫請款報告，報告內註明需款日期，匯往地點及單位名稱，由公司交由銀行通知各地銀行實行到期直接劃撥的辦法。以前各地要款，必須隔日匯去，路上要積壓一天。現在由銀行到期直接劃撥，一天都不必積壓，不但節省人力，而且節省了大量利息，對於銀行更節省了大量電報費。以華東鹽業公司系統來講（假使匯往單位爲一百個（因爲採取直匯投放單位，所以掌握的地點較多），每月每個單位以匯三筆資金計算，共計三百筆。根據金庫合同，銀行每筆都以電報匯去，每個電報假使爲二萬五千元，每月就需七百五十萬元。現在銀行可以事先通知各地實行到期劃撥，電報費可以完全省掉，若推廣全國，則電報費不知要節省多少。（劉裕輝）

## 愛國衞生檢查站

### 自由農場接受報紙批評 進行大掃除改善環境衞生

★江寧區自由農場對於愛國衞生運動過去不夠重視，以致影響到牛奶的質量，經本報提出批評才認識到了清潔衞生工作的重要，展開了全場清潔衞生工作。本月十八日，首先進行了突擊性的大掃除，然後，不斷檢查，一星期下來，基本上解決了問題。原來該場放牧場遍地潮濕，草雜物沒有人管，現已填平並進行了清除。牛奶棚及工人宿舍都改變了面貌，並有四個衞生小組（每組十人），每天四小時輪流撲滅蒼蠅。消毒間是關係飲奶戶健康的所在，而在它旁邊是牛糞池和廁所，所在炎暑中牛糞與廁所發出來的氣味，是可以想像的，現在，廁所已全部拆除，牛糞池不但增加了清除的次數，同時也加上了蓋，在消毒間的內部也進行了改善，裝上了兩道紗窗，原來生銹的洋鐵做的蒸氣瓶，現在漆上了銀粉。其他如牛奶棚四週低窪處應填平的填平了，應翻砌的翻砌了，全場的下水道也疏通了，到處粉刷一新。但該場在消滅蒼蠅等工作上，還應該不斷努力，加以提高。（雪竹）

★新成區北京西路五一二號天福食品店主要的營業是製造各種蜜餞食品，做批發生意，同時也兼營門市。由於該店在這次愛國衞生運動中成績很好，因此得到了新成區店員工會愛國衞生委員會的「清潔模範」獎狀。

天福食品店的店員和老闆，平時就比較重視清潔，所以這裏的衞生情況一向不太壞。在愛國衞生運動初期，該店就因大掃除搞得徹底而受到里弄組織的表揚，但該店並未以此爲滿足，店員、老闆、老闆娘再接再厲的舉行了好幾次大掃除。他們非但將店堂內外冲洗、洒掃得一乾二淨，而且連臥室也打掃得一塵不染。同時又訂好了四條愛國衞生公約，切實執行。新成區店員工會和衞生委員會開展店去突擊檢查了好多次，發現該店始終保持着清潔。檢查員們用手去摸擱樓窗頂上、樓梯下邊、門楣邊沿，廚房底下等最容易積聚塵埃的地方，結果摸不到絲毫灰塵，廚窗等放置食物的地方更是關得非常嚴密，沒有一只小蟲能飛得進去。

筆者曾到該店去訪問過，去的時候，正逢該店店員梁洪灼在揩拭盛食品的玻璃缸，他邊揩邊說：「店堂內的器皿每天至少這樣揩八次。」當時有一鍋蜜餞的無花果剛剛煮好，在店堂內擱着，它的周圍就沒有一只蒼蠅。放在壁架上的一只玻璃的捕蠅器，也有許多日子不曾捕到蒼蠅了。（楊同吉）

★南市康衢路二三七號張萬豐牛骨作坊臭氣沖天，蒼蠅亂飛，影響附近居民的清潔衞生，本報檢查站曾於本月十五日提出批評，該區區衞生當局即予取締。蓬萊區店員工會組織了滅蠅隊，於二十六日及昨日兩次前去張萬豐作坊滅蠅，作場的蒼蠅已大大減少了。二十六日去了一百二十多人，昨天又增加到二百六十四人。他們在曬牛骨的地方，蒼蠅多得堆滿了地方，沒有一處不鑽滿了蒼蠅，同志們揮動着蠅拍，衞生科科長張華亭手拿噴射器到處噴射藥水，挖掘蛹，附近居民都很高興。（仲鸞）

## 讀者來信

### 決心鍛鍊身體努力工作

#### 參觀了體育運動圖片展覽

編輯同志：我在二十八日去看了華東體育總分會籌備委員會和中蘇友協聯合舉辦的體育運動圖片展覽會，覺得非常高興。我進一步的體會到毛主席指示的「發展體育運動、增強人民體質」的重要意義。

新中國人民的體育運動在黨和政府的領導下，三年來有了巨大的進展。展覽會陳列了華東及全國各種運動比賽和工人、農民、解放軍等活動的照片，其中蘇北、安徽等地農村中的新氣象。使我想到土改後農村中的新氣象。體育運動是爲國防建設、生產建設服務的，體育有本質上的不同。展覽會上也陳列了蘇聯各種體育運動照片。由於列寧、斯大林無比關懷，使體育運動在全民中普及，那些體格健美的運動員胸前掛滿了獎章，生活在社會主義制度下的人們多麼令人羨慕啊！

這次展覽會是富於教育意義的，但也有一些缺點，比如對我國民族形式的各種體育活動介紹的不多，應該加以補充。展覽會地方太小，人一多就擁擠不堪。

帝國主義在譏笑我們是「東亞病夫」的時代一去不復返了，我們中國人民正挺起胸膛，勝利地走向健康，幸福的道路。看了展覽會後，我決心鍛鍊身體，更好地爲人民服務。

新開路中華新邨二十二號王召應

# 讀報小組

## 時事隨記

### 鞏固安全衞生檢查的成績

楚熊

在全國經濟情況根本好轉，大規模經濟建設開始的前夕，本市國營、公營、公私合營工廠及公用事業一百四十九個單位，結合了勞動競賽和生產改革，展開了安全衞生大檢查，大部分的工廠已於月底結束。通過這次檢查，將給私營工廠樹立新榜樣。

此次安全衞生大檢查的特點，有下列幾項：

㊀領導上的重視：解放以來，本市人民政府勞動局和企業管理機關、各級工會，爲切實保障工人生命安全與身體健康，曾進行過多次不同規模的安全衞生檢查，並隨後幫助各廠改善安全衞生設備，訂立操作規程和加強安全衞生教育；但是因爲各廠原來勞動條件惡劣，安全衞生設備簡陋，工人的傷亡事故仍有發生，造成了難以估計的損失。華東軍政委員會爲貫徹「保護勞動，發展生產」的政策，七月二十一日發佈了在今年三、四季度關於進行工礦安全衞生檢查的指示，具體規定了檢查的方針，要求與內容。本市各有關單位爲實徹這項指示，即於七月二十六日成立了工礦安全衞生檢查委員會，並分設工業部、紡管局、工業局、公用局等支會，積極展開工作，由幹部到羣衆進行思想動員，明確了安全衞生檢查的重要性。中央勞動部也派了幹部協同推進檢查工作。市勞動局爲正確指導勞動保護工作，公佈了實施工業交通及建築企業職工傷亡事故報告辦法，掀起了重視保護勞動的熱潮。

㊁充分發動羣衆：領導上爲了有計劃、有步驟的進行安全衞生大檢查，早在六月中旬華東紡管局、衞生部、市勞動局就選擇了國棉六廠作爲典型，完成了安全衞生檢查的計劃，取得了發動羣衆才是搞好安全衞生檢查的先進經驗。其餘各廠都緊緊的掌握這個原理，充分發動羣衆，深入發現問題，剷除了「不科學」的錯誤觀念，如：「和尚受戒，鐵匠有疤」，「做工作不傷竟學不出本領」，「檢查是不必要的」。要把大檢查做得徹底，要依靠工人大多數提意見，想辦法。因此大多數工廠都掀起了羣衆性運動，工人要求改善勞動條件的熱情提高，如華東工業部所屬三十六個廠的職工共提出了安全衞生的意見七萬二千六百餘條，華東紡管局四十七個廠的職工共提出三萬二千二百餘條，其中最多的爲印染四廠，平均每人提五條。

㊂積極解決問題：以往由於各廠大多數領導上存在着嚴重的官僚主義，不了解人是世界上最寶貴的資本，忽略了依靠工人階級辦好工廠的基本原則，不注意有關工人安全衞生的合理建議，形成工人對改善安全衞生的消極態度。在這次大檢查運動中，由於採取了「一面檢查一面做」的辦法，大大鼓舞了工人的積極性。如在天利、天原化工廠所提問題，行政上就當衆宣佈一面提出一面解決。所提問題，無分大小輕重，定專人負責，限期解決。各廠檢查委員會都做到了條條有交代、件件有着落。部分問題已解決，其中華東紡管局的八千多件，已解決的就佔四百餘條。

# 亞洲及太平洋區域國家介紹

爲了迎接行將到來的亞洲及太平洋區域和平會議，從今天起，本欄將陸續介紹亞洲及太平洋區域國家的一般情況；但凡過去在本欄「列國誌」中已作介紹的國家，均從略。

## 一、蘇聯的亞洲部分

蘇聯是一個橫跨歐亞兩洲的世界第一大國。面積有二千二百三十萬平方公里，人口有兩億一千多萬，資源的豐富也是世界第一。這裏只介紹一下蘇聯的亞洲部分的情形。

蘇聯的亞洲部分在自然地理上包括西伯利亞、中亞細亞和外高加索三部分。蘇聯一共有十六個加盟共和國，其中哈薩克、烏茲別克、塔吉克、吉爾吉斯、土庫曼、格魯吉亞、阿塞拜疆、亞美尼亞等八個蘇維埃社會主義共和國和俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國的一部分，都分佈在亞洲。它們的面積共有一千七百二十萬平方公里，相當於美國加上加拿大。那裏出產着鐵、煤、有色金屬、石油、棉花、果林、畜羣、森林、魚類、蠶絲等豐饒的物產。人口約佔全蘇聯的五分之一，包括了許多民族。

蘇聯亞洲部分的國境線有很長一部分是和我國接壤，這就大大便利了中蘇人民的親密合作。毛主席曾說到「和蘇聯接壤」，是中國人民革命外部的有利條件之一。

十月革命前，在沙皇的統治下，俄國亞洲部分的各族人民過着貧困悲慘的生活，既談不上工業，也沒有什麼像樣的農業。全塔吉克只有一所醫院。茫茫的西伯利亞十分之九荒無人烟，它是帝俄把革命志士充軍的地方。但是經過三十多年的建設，情況已經完全不同了。成百的嶄新的城市在過去的草原、森林和凍土地帶出現，像西伯利亞的諾沃西比爾斯克城已變成了全蘇聯第三個最大的工業城市。各地建設起了巨大的工業區。西伯利亞邊緣上的烏拉爾區，是蘇聯最大軍工業區之一。蘇聯在衞國戰爭中用來打敗德寇的軍火和供應，有許多是從這裏來的。許多過去靠漁獵爲生的少數落後民族地區，現在都擁有了各式各樣的新工業，西伯利亞東北部的雅庫特自治共和國就是一個例子，它過去只有一種小型的手工業，今天它已有採煤、鍊錫、食品、印刷等數十種新式工業了。農業方面，普遍建立了大規模的機械化的集體農莊。例如哈薩克共和國，它過去幾乎完全是游牧經濟，今天它已有了七千多個集體農莊，像斯大林集體農莊已經連牛、羊奶也實行機械化和電氣化了。蘇維埃人民用科學征服自然，許多沙漠地區開掘了運河和水渠，變成了綠洲。終年冰雪的北極地帶，也有許多地方種上了馬鈴薯、洋葱和捲心菜等菜蔬。

隨着工農業的發展，人民過着富裕的文明的生活。例如塔吉克共和國，它已經是最繁榮的共和國之一了。到一九四九年底止，每年收入一百萬盧布（合人民幣五十億左右）以上的集體農莊就有三百個，它有自己的科學院，國立大學和三千五百所以上的學校。各族人民的文盲普遍肅清了。像土庫曼共和國，革命前一千人中只有七個人識字，這種現象今天已經一去不復返了。哈薩克共和國一個最偏僻的可澤爾集體農莊，在一九五〇年就放映過一百三十五部電影片子。蘇聯亞洲的各族人民已經完全改變了他們的生活面貌，在三十多年前被當作流放地的荒山漠野，已經被蘇聯各族人民建設成爲世界上先進的幸福的樂園了。

這些偉大的建設，是蘇聯人民（包括蘇聯亞洲各族人民）一致奮鬥的成果，也就是他們對世界和平事業的最大貢獻。現在他們正在爲保衞這個和平事業而不懈地奮鬥着。（仲淵）

## 新事物

### 一列式拖帶法

蘇聯航業的先進經驗——一列式拖帶法，正逐步在我國推廣，有力地推動我國拖輪拖帶物資的新紀錄，大大促進全國各地的物資交流，爲國家增產節約了大批財富。這些潛在運輸能力的發揮，又一次證明人民民主制度的優越性，這在過去是沒有可能的。它打破了迷信英美資本主義的保守思想，深刻地教育技術人員必需學習蘇聯先進經驗，才是推動我國經濟建設發展的正確道路。

在過去我國內河拖運航行的編隊，一向採用着英美式的「並列法」，就是使駁船並列，尾隨拖輪前進，或者使駁船並列，尾隨拖輪前進，這樣就使船身受到水的很大阻力。一列式拖帶法則是把大駁船拖在前面，小駁船拖在後面，並儘量縮短駁船與駁船間的距離，使水流阻力減少，並克服操縱的困難。首先試用創造新紀錄的是南京航務局。今年一月長江航務管理局蕪湖辦事處，劉健行駕駛員以江漢輪又創了平均每匹馬力拖運七點七噸的全國紀錄。以後又連創每匹馬力拖運八點零六噸和八點六噸的紀錄。爲了爭取迅速完成荊江分洪工程的運輸任務，在蘇聯專家布可夫的建議下，宜都輪也試用了一列式拖帶法，增加拖運力百分之五十，獲得荊江分洪前線指揮部的嘉獎。現在，國營湖南輪船公司正在積極加以推廣，各船初步試行後，工作效率已普遍提高百分之十。在川江險道，也克服了自然的困難。最近長江航務局管理的輪船，在江西、湖南航行也創造了新紀錄。國營華東內河輪船公司華東九號拖輪在七月中旬及下旬，創造平均每匹馬力拖帶二十二點八八噸，創造全國拖輪拖帶量的最高紀錄。（于右）

## 網提報讀

問題討論：蘇聯第五個五年計劃和過去的有什麼不同？這次五年計劃要達到那些目標？

參考資料：本報二十四日：蘇聯大步走向共產主義

問題討論：亞洲及太平洋區域和平會議是擴大與鞏固保衞和平運動的重要里程碑，這是爲什麼？

### Ⅰ、蘇聯向共產主義邁進

蘇聯共產黨（布）中央委員會公佈了第五個五年計劃草案，草案中規定工業生產要在五年內增加百分之七十，國民收入增加百分之六十以上。到一九五五年，每年可生產生鐵三千四百萬噸，鋼四千四百萬噸，煤三億七千多萬噸，這些數字將可達到斯大林在一九四六年所提出的數字的七成左右，石油產量還要大。這說明：這個新五年計劃的完成，將使蘇聯由社會主義向共產主義前進一大步。這個新的五年計劃顯示了和平民主陣營在經濟建設上的無比威力！

和這同時，聯共（布）中央又公佈了新黨章草案。目前聯共的任務，是建立一個共產主義社會，以國際主義及對各國勞動人民兄弟聯繫的精神，教育社會的成員，極度加強對敵人侵略的防禦。這個新黨章草案將提交第十九次黨代表大會討論通過。

### Ⅱ、各國人民迎接亞洲及太平洋區域和平會議

爲迎接亞洲及太平洋區域和平會議的行將到來，亞洲及太平洋區域各國的人民已廣泛地展開了活動。蘇聯人民、朝鮮人民熱烈地迎接這次會議。越南各地人民紛紛舉行會議，用加緊進行增產節約愛國主義競賽的行動來支持和平會議的召開。澳洲人民於八月三日至十日舉行了「亞洲週」。其他各國人民如日本、美國、加拿大、印度、泰國、巴基斯坦、尼泊爾及拉丁美洲人民均在熱烈籌備迎接這次會議，他們一致認爲：這次會議是國際和平運動的重要里程碑，他們熱烈支持這次會議的召開。

**讀者注意**：昨刊「解放後的幾項優秀的游泳紀錄」一文，其中有些成績是錯誤的，待查清原紀錄後，再予訂正。

# 戲劇與電影

第二八期 每逢星期六出版

## 從七屆國際電影節看資本主義國家電影事業

吳元坎節譯自「捷克斯洛伐克電影」國際電影節特輯

在捷克斯洛伐克舉行的國際電影節的特點之一，是不論在競賽或者是各種討論會中，它爲全世界進步的藝術家提供了見面和交換經驗的機會。歷屆在捷克斯洛伐克舉行的國際電影節——早年在瑪里安斯凱•蘭茲和最近在卡羅維•發利舉行的——使東方和西方的演出者都能同樣地提出他們的工作成就。在絕對平等的基礎之上，不論是法國、意大利、墨西哥、瑞典、匈牙利、澳大利亞以至美國的出品，和蘇聯、中國、波蘭、羅馬尼亞、保加利亞以至民主德國的出品有一樣的演出機會。不論是競賽的組織者或參加者都能公平地來評判這些影片的理論的、藝術的價值。

只有在捷克的國際電影節中，西方演出者的傑作品才能獲得他們應有的評價，而這些作品在他們本國則是可能被忽略甚至爲官方所禁映的。法國電影的情形便是很典型的例子，由魯伊斯•達奎恩導演，以描寫法國南部礦工生活爲題材的影片「破曉」在一九四九年完成以後，一直等到在捷克斯洛伐克舉行的國際電影節中才能獲得演出，導演也獲得了應有的評獎。達奎恩的另外一張片子「上帝的使徒」在一九五一年電影節中也得到特別榮譽獎。

在一九五一年捷克的國際電影節中，另外一位法國進步藝術家的作品「地址不明」也曾獲得了它應有的評獎。這部影片以尖銳而現實的風格描寫了巴黎一般市民生活的橫斷面，是一部簡短而組織謹嚴的傑作，却被法國官方主持的在康奈斯舉行的電影節排斥在外。此外如另一部進步的法國作品，法國青年導演梅奈高茲•格奈斯泰的「碼頭工人萬歲」，一部描寫碼頭工人以罷工來反對重新武裝的影片，也只有在去年在捷克的國際電影節中，才能獲得應有的評價。

意大利的情形也是如此，許多意大利進步電影作者都是西方電影中的現實主義的先驅者。在一九四九年捷克舉行的國際電影節中，意大利影片如「偷自行車的賊」等都曾登記參加，但由於羅馬政府的阻撓，到最後還是從節目中抽去了，可是在去年的第六屆國際電影節中，意大利進步藝術家終於獲得了表現他們成熟而完整的作品的機會。例如對於吉賽貝•德•桑蒂和彼德拉•薰爾米等的作品，連資本主義國家也不得不承認其優越的品質。

根據民間歌曲改編的法國進步電影「天眞的鬱金香」的一幕

在資本主義世界裏的所謂電影節，大部甚至完全是在好萊塢的祕密勢力之下舉行的，因此在那裏演出的也就完全是好萊塢的「官方」影片。可是好萊塢並不能包括美國整個的電影界，最近捷克的國際電影節也有美國獨立的製片者的出品參加，就說明了這一事實。這些作品無論在美國或其他資本主義國家中都不可能參加官方所辦的競賽的，可是在捷克的電影節中却得到了應得的讚美和表揚。這些影片中包括有描寫美國「民主」的黑暗面的，李奧•赫華茲與保爾•斯脫蘭的紀錄故事片「故鄉」（一九四九），和赫華茲比較近的作品，以種族歧視爲題材的「奇怪的勝利」（一九五〇年於卡羅維•發利放映）。由愛米里奧•芬南德茲導演的墨西哥電影「女市民」也在一九五〇年的國際電影節中獲得了應得的評獎。這部片子的攝影師加布里爾•非格埃洛亞自己也出席了這一次電影節，他獲得了最佳攝影工作獎。

這些例子說明了捷克國際電影節的國際意義和它的重要性。對全世界包括資本主義國家中的進步電影藝術家，不管那些反動政府怎樣地中傷和在政治上、經濟上迫害，可是在進步的藝術家的眞正的藝術中還是表現了人類的高尙意志和對生命的熱愛，因此這些作品還是到處受到歡迎。

資本主義世界中的進步藝術家，尤其是電影工作者的地位是愈來愈危險了。可是法國的藝術家却始終團結在保衛和平的陣營裏，去年一年內曾生產了好些符合於國際電影節的思想原則和目標的影片，而且題材的範圍也非常廣泛。這些進步的法國電影包括：克利斯坦•傑奎導演的以民間歌曲爲題材的「天眞的鬱金香」；典型地描寫法國人民對新戰爭威脅的強烈反抗的雷尼•克里門脫的最近作品「鐵路戰」，這些作品充分地表達了藝術家對和平的願望。此外還有些最近的法國電影，作者爲了避免製片商人和官方檢查的阻撓而有意地隱匿了他們原來的意圖，可是在這些片子中還是看得出它們進步的主題來。

當然，在美國的電影工作者是被迫害得最厲害的，人們所以對卓別靈表示敬意，是因爲這位頑強而勇敢的電影工作者在好萊塢的壓力之下，還是生產了「藍鬍子」和以他本人早年的經歷爲題材的「舞台生涯」等作品。

英國電影界的進步力量雖然還沒有十分強大，但也正爲了保持英國影片的民族特性和將注意力轉向於目前的重要問題而努力。有名的紀錄片製片人哈雷•華茲的作品「兀鷹不飛之處」便是對這種趨向的最好證明。這部片子暴露了英國在非洲的殖民官僚的罪惡。

法國的電影批評家兼歷史家在評述今年在法國卡恩舉行的電影節時說：有一種傾向現在已經很明顯了，即世界各國的電影「正在脫離好萊塢的覊絆，而轉向於表達人類的信念，和對保持民族的文化傳統與愛好和平的願望。不單是在法國、意大利的影片中，即是在其他較小的國家的電影事業中也可看得出這種傾向。」只要看一下最近瑞典、挪威、丹麥、西德以及近東的影片，這一點就可以得到證明。安•麥瑞導演的「青春的舞蹈」便是瑞典的一部以揭發資產階級道德的僞善的影片；西德的「世界的心」便是一部以十九世紀維也納的和平愛國者貝爾塔•桑脫南爲題材的影片，它表達了全德國人民反對新戰爭的信心。此外，近東和中東的影片也已漸漸轉向於社會問題的題材，例如印度的以民族詩人阿瑪•巴派生爲主題的影片，埃及的「尼羅河的兒子」以及最近日本的幾部影片，都指出了這個方向。

## 勝利永遠屬於和平人民

### 看紀錄片「抗戰的越南」

•沈基宇•

在今年第七屆國際電影節上，獲得了「勞動人民爭取和平鬥爭獎」的紀錄片「抗戰的越南」，是我國北京電影製片廠與越南民主共和國合作攝製的。爲慶祝越南民主共和國成立七週年紀念日，將於九月二日在全國各大城市與廣大觀衆見面。這次演出，標誌着中越兩國人民的文化交流和兄弟般的友誼更趨密切與鞏固。

電影的內容是介紹了越南人民在胡志明主席的領導下，對日本法西斯強盜和法國帝國主義者進行鬥爭的全面情況。它是越南人民革命的眞實歷史紀錄。整個影片從頭到尾貫穿着嚴肅而緊張的氣氛。影片一開始，展現在我們眼前的是一幅中越兩國交界的地圖，湄公河、紅河從中國流向越南，顯示出我們兩國地理上的密切關係。越南，是一個多麼美麗而可愛的國家！古色古香的建築，椰子、香蕉、菠蘿到處都是。可是，就在這片美麗而可愛的土地上，法帝國主義血腥地統治了八十多年，日本法西斯強盜也曾兇狠地蹂躪過，今天，美帝國主義支持法國殖民主義者勾結反動的傀儡保大政府，還想在這片土地上進行掠奪，當我們在影片上看到法國殖民主義者打着象徵法國人民爭取自由、平等、博愛的三色旗，却在幹着野獸的勾當的時候，當看到帝國主義者大肆掠奪越南人民，妻離子散流落失所，在死亡綫上掙扎的時候，我們就無法抑制在內心的無比的憤怒與仇恨。

然而儘管帝國主義和國內反動派向越南人民進行瘋狂、殘酷、野蠻的迫害和屠殺，不屈的越南人民，却爲了爭取民族解放，自一九三〇年起，在印度支那共產黨和胡志明主席的領導下，一直進行着英勇的鬥爭。一九四五年八月，蘇聯紅軍擊潰了日本法西斯強盜，越南人民在胡志明主席的領導下舉行了轟轟烈烈的八月革命。胡志明主席向世界發出莊嚴的「越南獨立宣言」，同年九月二日正式成立了越南民主共和國，從此越南人民結束了八十多年的被奴役的命運；黃星紅旗飄揚在越南自由的天空。但是，帝國主義是不會甘心放棄既得利益的，就在越南民主共和國誕生後的第二十一天，法國殖民主義者，想絞殺年青的越南民主共和國，又向越南人民發動了侵略戰爭。

懷抱着獨霸全世界野心的美帝國主義，想利用越南作爲進攻中國的跳板和反蘇的基地，給予法帝國主義軍事上大力的「援助」，法帝國主義幾乎使用全部的美國「現代武器」，向越南和平城市和鄉村，無辜的人民進行殘酷而野蠻的轟炸、屠殺、放火……。但這不能懾倒越南人民，絲毫也不能動搖越南人民的鬥爭意志，他們更密切團結，堅決鬥爭，接近敵區的農民們，他們帶上所有的財產和自己敬愛的偉大領袖胡志明主席的畫像、國旗，撤退到自由區去；工人抬着笨重的機器，爬山過水，克服了重重困難，把工廠從各城市搬到自由區去；年邁的父親，母親歡送自己的兒子到部隊中去，熱愛祖國的青年們，爲了永遠趕走法國侵略者，愉快的走上了戰鬥崗位。法帝國主義的侵略軍，在越南人民軍嚴軍打擊之下，這些殺人的「英雄」，就很快地變爲懦弱怕死的「狗熊」了；他們只得狼狽地投降了。從影片中，再一次暴露了美帝國主義者的兇惡面目。事實很明顯，美帝國主義已遭到可恥的失敗，這個骯髒的戰爭，平均使法軍每月死亡一千人，每天消耗達十億法郎，法國雖然不斷獲得美帝國主義的援助，可是不但不能把越南民主共和國消滅，相反的，法國侵略者由攻勢退到守勢，在越南侵佔不到十分之一的土地上，還難立足，它已陷入進退維谷的危困境地了。

在銀幕上，我們可以多次看到胡志明主席的出現；有着美麗的長髯的胡主席出現在銀幕上，總是這樣慈祥而嚴肅，永遠是精力充沛神彩奕奕，他不倦地研究着馬克思列寧主義和蘇聯、中國革命的勝利經驗，以指導抗戰早日勝利。並且看到他不時出現在會議上，在軍隊中，在工人的隊伍中，在農民羣衆中……他的莊嚴的宣言成爲人民鬥爭的綱領。通過這些鏡頭，使人深深的體會到勞動黨和人民的密切團結，看到越南人民如何熱愛自己的偉大領袖，使人明白了人民不可戰勝的無比力量的源泉在那裏！

雖然越南目前戰時的情況與條件仍是有困難的，但在勞動黨和胡志明主席的英明領導下，農民有了土地，工人的工資提高了，在自由區已經有百分之八十的人脫離了文盲，到處在學習文化，工人和農民的生活……

越南人民軍在不斷進攻中，把自己鍛鍊得更強大了，奪取敵人的武器武裝了自己。從影片中看到他們永遠是樂觀的愉快的，在戰鬥中，他們在人民的支援下，解放了百分之九十的國土；民兵配合了游擊隊，打得敵人舉手投降，勝利的消息從前方傳到後方，從城鎮傳到村莊，到處充滿了快樂的歡笑。人民在迎接凱旋歸來的子弟兵，高呼「向英勇的人民軍致敬！」這些鏡頭都足以說明在鬥爭中長大的越南人民軍是不可戰勝的。

當我們看到越南自由區的人民，從平原到偏僻的山村裏，農民經常到書店購買自己所需要的書籍的時候，我們的心情也就和越南人民一樣地興奮了。

事實非常明顯，越南人民正向最後勝利邁進，法國殖民主義者的侵略意圖是破滅了，但是美帝國主義決不肯放棄這塊作爲侵略中國的跳板和發動世界大戰的軍事基地，越南人民和世界的和平人民都充分的了解這一點。所以越南人民的勝利也就是和平人民的勝利！越南人民的鬥爭不是孤立的，而是有蘇聯、中國以及全世界人民支持的。在「抗戰的越南」上演的時節，我們應該爲英勇的越南人民歡呼，並向越南人民的偉大領袖胡志明主席致崇高的敬意！

## 「中華女兒」的榮譽

贈予「中華女兒」的「爲自由而鬥爭獎」

「中華女兒」於一九五〇年七月在捷克斯洛伐克舉行的第五屆國際電影比賽大會上，曾經非常榮譽地獲得過「爲自由而鬥爭獎」。同年十月一日至十日，在蘇聯又舉辦過一個「中國電影週」。當時蘇聯輿論界和批評界也一致對「中華女兒」給予很高的評價。蘇聯著名導演格拉西莫夫說：

「東北電影製片廠出品的『中華女兒』，在觀衆面前展示了一幅中國東北抗日游擊隊員英勇鬥爭的圖畫；表現了婦女在中國人民解放鬥爭中的作用；表現了正直的先進人物——工人和農民的優美的性格，在他們看來，除了鬥爭再沒有另外的生活，除了嚮往着勝利，再沒有其他的願望。」

「這部影片的感染力，並不在於那廣泛的羣衆場面，也不在於那悲壯的結局；而主要是在於它有高度的目的性，在於影片中每一個人物，哪怕是不重要的角色，他們的行爲都顯露出對革命事業的無限忠誠、自覺的紀律性、忠於自己的本分、無產階級的友誼與團結、大公無私的精神——是這些構成了影片的感染力……」

另一位蘇聯著名導演瓦爾拉莫夫說：「『中華女兒』充滿着人民走向勝利的樂觀情緒，人民的信心和不屈的意志。年青的中國電影，是在解放戰爭的烽火中誕生的。這部影片顯示出在中國電影界裏，已出現了來自人民並且全心全意爲人民服務的優秀的導演、演員、攝影師和藝術家。」

俄羅斯聯邦共和國教育部副部長杜伯洛維娜說：「蘇聯人將以非常興奮的心情來觀賞這部介紹中國人民爲自己的民族解放而進行的英勇鬥爭故事的片子。……東北電影廠創造了有才能的眞正現實主義的作品。在『中華女兒』這部片子上我們看到了我們的朋友和兄弟——光榮的中國人民。我們看到他們如何在中國共產黨領導之下進行了反對日本侵略者的神聖戰爭，是無限地忠於自己祖國和無情地仇恨敵人的範例，是自我犧牲、謙遜、堅韌的範例。」

蘇聯「紅星報」的影評讚譽「中華女兒」是天才的、眞正現實主義的影片，具有巨大的思想力和藝術力，並且指出它具有雄偉的美，並說這一特色和蘇聯初期電影是共同的。「蘇維埃藝術報」說：「『中華女兒』是解放了的中國人民的革命藝術迅速發展的明證。」「共青團眞理報」說：「『中華女兒』是中國人民的戰歌。」「莫斯科晚報」說：「『中華女兒』幫助蘇聯人民更深切地了解到英勇的中國人民的性格，更充分理解中國人民爭取自由與獨立的英雄鬥爭；也看到了自由的中國人民的偉大力量——正在創造着自己的新的生活的時候。」

一九五一年六月，民主德國第一次映出「中華女兒」時，「柏林日報」如是地批評着「中華女兒」：「這部影片描寫中國婦女戰鬥的歷史，爲中國的獨立和自由奮鬥的歷史，這部片子給我們以生動的印象，使我們不再對中國覺得生疏，它是一部有『民族的形式，民主的內容』的影片。」

「婦女是更好的戰士——這就是這部影片給我們的最大的教育意義。只有爲了保衛和平，爲了人類生存，婦女才被迫拿起武器進行戰鬥的，她們戰鬥，甚至比男性戰士還更要英勇一些，更剛強一些，更持久一些。『中華女兒』實在是世界的女兒，……這部片子還表示出：使全世界的女兒、婦女都認識到自己力量的強大……」

「編劇導演都很好，可以說藝術的形式符合於它的內容。」

有一位名叫伊爾斯蓓蒂•富力斯曼的婦女也寫了一封信給「柏林日報」說：「……這是多麼高貴的許多婦女呀！她們爲了祖國的自由與和平，願意貢獻出她們最寶貴的生命，我爲自己是個婦女而驕傲……在這樣艱苦的時候，人民大衆是血肉相連，所想的和所感觸到的都是相同的，農民自己已經很困，但是把他們僅有的一點東西還拿出來和游擊隊分，這些情景眞是令人感動，當這些婦女們寧死不屈的時候，全場許多人都在流淚……最令我滿意的是這部片子雖是悲劇，但並沒令我意氣消沉，我反倒因而受到鼓舞，而且確信爲這種崇高事業而鬥爭的男人和女人們，像中華女兒一樣，是不會失敗的……」（英[illegible]）

### 劇影短訊

**「電影故事」九月一日復刊**

爲了適應廣大讀者的需要，中國影片經理公司華東區公司的「電影故事」月刊，決定在九月一日復刊，並決定在本月底前補出第三期（七月號）、第四期（八月號）、第五期（九月號），內容包括了三個月來的電影故事介紹，每冊仍售八百元，已於廿九日出版。

## 澄清「西遊記」演出的混亂現象

林果

唐僧取經的傳說廣泛流傳於民間，經過人們不斷地想像和創造，使它像其他神話傳說一樣，一直流傳到今天，而仍被廣大羣衆所喜愛。人們爲什麼會喜愛神話故事呢？我們認爲絕不是偶然的。「在封建王朝統治的社會裏，人們身受統治者的重重壓迫，對現實不滿，他們總在渴望幸福的生活，但由於歷史條件的限制，他們的反抗暫時失敗了，於是就對各種事物（包括自然的現象）產生極其勇敢、美麗的想像，以想像中對宇宙間神權統治者的憤慨來發洩對現實社會統治階級的仇恨。因此，以人民羣衆的大膽純樸的想像和美麗的形象表現了人民對壓迫者的反抗鬥爭與對於理想生活的追求」（人民日報社論：「重視戲曲改革工作」）。關於唐僧取經的傳說也正是具有這樣特點的神話。所以，它也就成爲廣大羣衆所喜愛的神話傳說。但是，一部「西遊記」裏也不是毫無缺點的，吳承恩把有關唐僧取經的傳說綜合而成一百回的「西遊記」，內中雖然有陳舊的封建性的東西，但主要是由於統治者對原來純樸的傳說加以竄改，從原來純樸的傳說中滲雜糟粕，因此，今天我們處理像這樣的神話傳說，是需要極其嚴肅的態度來對待神話劇的編演工作的。

但是，從目前上海各劇團上演「西遊記」的情況來看，是非常不嚴肅的，因而產生了很混亂的現象。從歷史記載來看，玄奘奉唐太宗之命前往西域求經（在民間傳說即所謂唐僧取經）是中國文化史上的一件大事，它對促進中外文化交流起了一定的作用。但有些改編者，爲了要否定封建統治者，因此把玄奘奉唐太宗之命前去取經，改爲聽從人民的力量而去取經。這種說法顯然是生硬的，因而玄奘在取經的路程中遭遇到重重苦難，從人民的意志和克服困難的毅力，正是傳說中突出的積極意義之一，是廣大羣衆喜愛的根據之一。人們根據這些，才設想出種種困境去考驗玄奘取經的意志，而玄奘都一一加以克服。而有些改編者却完全離開了人們純樸的想像，撒出離奇曲折的情節，如：「老鷹精風刮寶象國公主」、「黃狼精化人形大鬧人間」等等，滿台出現了妖魔鬼怪，大事宣揚了這些妖怪的神通廣大，法術無邊，而喪失了神話的積極意義。

孫悟空在「鬧天宮」中（根據吳承恩「西遊記」第五回所記：「亂蟠桃大聖偷丹，反天宮諸神捉怪」），他吃了仙桃，喝了御酒，又吞下了金丹，反了天宮，玉帝向他大舉進攻，他就跑回花果山，在他心目中根本否定了天宮和玉帝。這正是機智、靈活、堅強的性格。這種勇敢、英勇的性格，也正是這個傳說之所以受到廣大羣衆所喜愛的最突出的原因之一。但在編演「西遊記」或「孫悟空」中間，我們發現有些演出把孫悟空的性格歪曲了。例如「五毒鎖水簾洞」，於是孫悟空在水簾洞中大破五毒，舞台上滿台燈泡出現，連孫悟空身上都裝上了許多燈泡；再如把情節任意亂湊，而孫悟空忽然出現，一變成「雙屍案」等等，是經過種種曲折，結果案情大白……。這種種處理都是把孫悟空的性格給嚴重地歪曲了。改編者強迫孫悟空去做今人之事，又把他寫成一個神出鬼沒的偵探，這樣不但嚴重的歪曲了孫悟空原來的性格，也是遠離了原來神話傳說的眞實意義，更嚴重的是宣揚了荒誕不經的神怪和封建迷信。

此外，由於採取了不嚴肅的態度來對待神話劇的整理和改編工作，任意地粗暴地摻入許多情節，賣弄噱頭，以致流於色情、淫亂，而嚴重的違反了戲改政策，比如以「豬八戒招親」出發，於是豬八戒與三小姐大跳其舞，表演變相的所謂「四脫舞」，又如夜壺上台，孫悟空倒尿入茶杯，讓其師父喝尿水等等。

從以上的演出情況來看，說明了目前在演「西遊記」與「孫悟空」中存在着相當嚴重的混亂現象。這裏面主要的問題，在於編演者採取了不嚴肅、不負責的態度，把神話與神怪沒有嚴格的區別開來，而是以神怪作幌子，實際上却以大量惡劣的形象，低級庸俗的趣味來欺騙觀衆。我們應該嚴肅的批評這種對人民不負責的演出態度，這種以粗暴庸俗的態度對待神話傳說的行爲。我們建議戲曲藝術工作者，在編演「西遊記」、「孫悟空」時，必須採取嚴肅慎重的態度，必須將神怪、色情、淫亂的借神話影射現實，違反戲改政策的惡劣舞台形象的混亂現象，堅決加以及時的澄清和糾正，剔除這些糟粕，使廣大羣衆所喜愛的神話傳說，發射出健康、美麗的光彩。

## 上海商情

### 化工原料牌價增掛兩種 秈米續降藥材交易活絡

★新米到稀，秈米續降一、二千元。食油場內共成交卅八担。黃豆昨廠豆油降低萬元。南北貨泊頭鳳落城門子貨提升二千元，每担價二〇萬。廣東桂圓先後見新，頂極元昨有一〇〇萬。餘運到，每担價五〇八。

★中國醫藥公司華東區公司，昨在新藥交易所供售華東本牌青黴素片，每瓶價二萬二，門售價每瓶議爲二萬六千四，每粒爲二千二。

★上海化工原料染料分公司化工科昨增售國產小蘇打及清明三壓硬脂酸各一種，前者每公斤五千七，後者每公斤三萬八。

★藥材交易活絡，成交達一大府杏銷暢，每斤四千二，川貝一斤左右，每斤四千四及四千二，刀萬每斤白芷二千七，每千降三二百元。

### 行情（八月二十九日）

▲漲 ×跌

折實牌價（八月三十日）五四八七元（與昨日相同）

工資分每分牌價 二二五五一元（八月三十日）

公債牌價 八月下旬分值 二四五一八元

★外匯牌價 ★金銀收兌牌價 ★食米（百斤） ★食油（每擔） ★麵粉 ★雜糧（百斤） ★食糖（每擔） ★棉紗（件） ★棉布（疋） ★新藥（市價） ★化工原料 ★石油 ★五金 ★染料（司馬擔） ★顏料（市價） ★絲綢（牌價） ★化妝品 ★絨綫 ★茶葉 ★橡膠 ★文化用品 ★肥料 ★藥材 ★苧麻 ★蔬菜地貨 ★水產 ★水果（市價） ★南北貨海味 ★工業原料 ★無錫 ★天津 ★漢口

販盤（八月二十九日） △棉布 △棉織品 △日用品 △新藥 △自由車材料 △化工原料 △捲煙

菸皂火柴最高議價

中國工業器材公司 上海五金機器分公司
擴大供應對象 貫徹爲生產服務 歡迎華東區各公私營廠商選購
本週供應項目
國產品：元釘 電鍍鉛絲 熱鍍鉛絲 蔴袋 元竹節鋼 三角鐵 元鐵 鈔鐵
蘇聯及新民主主義國家物資：黑白鐵管 黑白紙柏 鋅皮 鋼帶 鋅塊 字鐵 槽鐵 工字鐵 元鐵 鐵絲 鋸鐵 鐵皮 三角鐵 黑鐵
地址：上海廣東路384號 電報掛號23462 電話：90130轉接各部

東北電影製片廠出品 榮獲一九五〇年第五屆國際電影節自由鬥爭獎
中華女兒
明星 加利 大華 解放 皇后 國泰 和平 金城 銀都 淮海 滬光 美琪 北京 金門 大光明 國際 東湖 早場

蘇聯科學短片 ·第二輯·

結婚啓事 我倆於公元一九五二年八月卅日在滬公證結婚 特此敬告 諸親友

天蟾 孫悟空 光華 牛郎織女 麗都 西廂記 中央 梁山伯與祝英台

大衆 夜叫天 人民大舞台 全部楊家將 長江 中國 四本西遊記 共舞台 哪吒 大公報分類廣告

★人民電台今日要目★

華東人民電台五九八五、六八二〇、八〇〇〇千週：十八點，科技講話：問題解答。十九點半，財經講座：李聘周講「關於開展農村儲蓄工作的幾點經驗」。

上海人民電台九〇〇千週：十一點三刻，工人節目：王小妹談時事「談談爲什麼要進行司法改革工作」。廣播劇：「三隻雞」（廣播劇團）。十九點，文藝節目：朗誦「可愛的中國」。十九點三刻，通俗政治講話：肅清舊法觀點。一〇二〇千週：八點一刻，劇：「在勝利中前進」（南方劇團曾三多等）。十九點，牛兒童節目：故事「淺藍色的珠子」。十五點，衛生：漫談睡眠療法（胡健吾）。

# 聯共（布）中央責成所有黨的領導機構展開新五年計劃和黨章草案的討論

【新華社莫斯科訊】眞理報二十七日刊載了蘇聯共產黨（布爾什維克）中央委員會書記處向各州、各邊疆區黨委員會及各加盟共和國共產黨中央委員會發佈如下決定：「蘇聯共產黨（布爾什維克）中央委員會責成你們對新五年計劃草案及黨章草案展開廣泛的討論，討論盡可能從基層組織開始。應該讓一切黨員和候補黨員參加討論，並保證他們有充分的批評自由。黨的報紙必須刊載贊成和批評兩方面的文章。」

【新華社北京廿八日電】據塔斯社莫斯科訊：眞理報編輯部二十七日發出通報如下：「蘇聯共產黨（布爾什維克）中央委員會書記處（簽署）」關於新五年計劃草案和黨章草案的討論，討論首先在黨的基層組織內舉行。應該讓一切黨員和候補黨員參加討論，並保證他們有充分的批評自由。黨的報紙必須刊載贊成和批評兩方面的文章。

中央委員會已命令眞理報編輯部在眞理報上特闢「第十九次黨代表大會問題討論」欄，登載同志們關於代表大會議程上問題的文章和發言。

眞理報編輯部號召黨的各級組織和各個黨員參加代表大會各項問題的討論，並把這方面的文章和發言寄到眞理報來。」

## 蘇聯著名火車司機布拉森諾夫談新五年計劃草案

【新華社北京訊】塔斯社莫斯科二十三日電：蘇聯著名火車司機布拉森諾夫今天在「勞動報」上發表文章，論蘇聯共產黨（布爾什維克）第十九次代表大會關於蘇聯發展五年計劃的指示草案。布拉森諾夫的名字在蘇聯是人人都很熟悉的。因為牽引超過定額載重列車的優異成就，而獲得斯大林獎金。莫斯科人民把他選為蘇聯最高蘇維埃代表。這位優秀的革新者的名聲一直傳播到蘇聯國外。他訪問過許多人民民主國家，常常有不少外國朋友專誠到莫斯科來訪問他，研究和學習他的先進方法。

布拉森諾夫寫道，第十九次黨代表大會的指示，引起了人們無數聯想，無數歡欣的激動。擬議中的新五年計劃方案的確非常宏偉，正是因為這樣，它才激發了人們的憧憬。布拉森諾夫談到蘇聯經濟的和平發展，談到新五年計劃為蘇聯全體男女所展開的壯闊前途。布拉森諾夫寫道，我，一個普通的蘇維埃國家火車司機，能夠清楚地看到蘇聯經濟的和平性質。每一次我開着火車在鐵路上疾馳的時候，我從機車座艙裏向窗戶外眺望，只看見眼前是一個在活動着的和平國家：工廠和農田裏翻着泥土，兒童們在花園裏玩耍。第十九次黨代表大會的指示草案裏，每一個數目字都驚人地說明我們偉大的技術力量，說明我們在工業中先進的經驗。然而，我們對我們的朋友從來沒有吝嗇過我們的裝備和經驗，他們都因此而非常感謝我們。我還記得，我在訪問捷克斯洛伐克的時候，曾在一個小市鎭中和列茨拉夫向鐵路工人們談到我的工作方法。我講完之後，一位裝配工愛德華・普拉馬上到前面來緊緊地和我握手，並且激動地向我說：

謝謝你，蘇聯弟兄。你們的人民給我們帶來了和平和幸福……

和平和幸福！這便是我黨第十九次代表大會指示草案所具體表現的東西，這便是這些數字的實質。正是因為這樣，所以全體蘇聯人民對這些數字是那樣深深感到滿意，是那樣感到巨大的眞正的快樂。我們知道，這些數字並代表着和平的重要貢獻，代表着向光明的前途，向共產主義邁進了一大步，我們將堅持地努力把這些數字變成現實。

布拉森諾夫寫道，我們有許多朋友，他們和我們並肩朝着同一目標前進。我眼前就有一大堆從保加利亞，捷克斯洛伐克，羅馬尼亞，匈牙利，德國和中國寄來的信件。這都是朋友們寄來的，有些是我認識的人，有些是我從來沒有會過面的人。羅馬尼亞的火車司機，托多列斯庫，斯坦，加波爾，麥古塔和斯塔帝徹在他們的信中說，我們的一切努力，我們的一切新成就，都是為了爭取和平與爭取和平的鬥爭。在這個鬥爭裏，你們蘇聯人民是先鋒隊。捷克斯洛伐克斯在他的信裏，向蘇聯鐵路人員，向在英明的斯大林的領導下打敗了法西斯主義並正在為鞏固世界和平而努力的普通蘇聯人民致敬。

布拉森諾夫說，即將到來的第十九次黨代表大會鼓舞蘇聯人民創造新的勞動業績。全體蘇聯勞動人民都在提高他們的保證。當我仔細研究五年計劃的數字時，我的眼前便浮現出我們遼闊廣大的祖國，我深深為我們的祖國感到驕傲。

# 蘇聯就對德和約問題致美英法照會　民主德國輿論熱烈歡迎

## 西德人民對蘇聯照會也積極支持

【新華社北京廿九日電】據塔斯社柏林二十七日訊：蘇聯政府八月二十三日就對德和約問題致美、英、法三國政府的照會受到德意志民主共和國輿論的熱烈歡迎。

柏林各民主報紙都在第一頁全文刊載了蘇聯政府八月二十三日的照會，並紛紛發表評論。

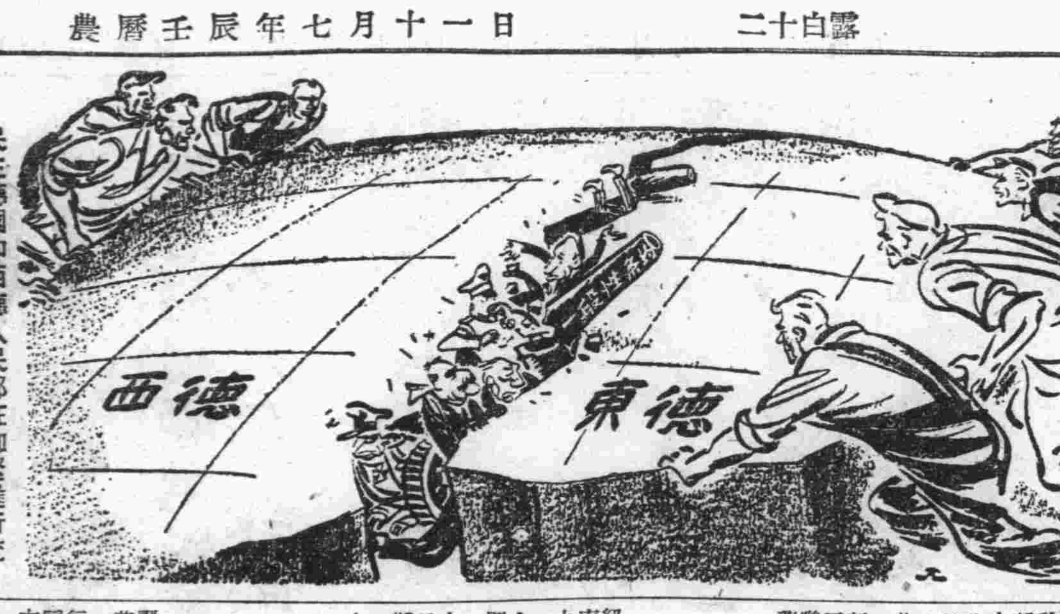
「新德意志」報社論指出，蘇聯政府的照會是蘇聯為了和平解決德國問題所採取的又一步驟。該報說：「蘇聯政府在最近的照會中提出了明確的、各方面都能接受的具體建議。誰要拒絕這個建議，誰就是不願意解決德國問題，而是一心想要分裂德國，發動戰爭。」該報對蘇聯提出邀請德意志民主共和國和西德兩方面的代表參加德國問題的談判這一建議評論說：「很難找到一個德國人，他珍視德國人民的利益，而會不歡迎蘇聯這個建議。」該報號召全體德國人民團結一致，反對波恩的戰爭條約，爭取在蘇聯建議的基礎上解決德國問題。

「柏林日報」尖銳地抨擊強使德國人民接受侵略性的波恩單獨「條約」的西方國家政府和波恩政府的態度，並強調指出：蘇聯政府八月二十三日的照會再度向德國人民證明了，在他們爭取締結和約和國家統一的鬥爭中，蘇聯是他們的最偉大的朋友。

「論壇報」說：德國人民應該根據蘇聯照會所提出的建議，用實際行動和言論，向西方國家提出他們正義的要求。德意志民主共和國的人民團體之一，「納粹受害者協會」中央委員會也發表聲明，表示歡迎蘇聯新照會。聲明說：蘇聯照會給了我們新的勇氣和力量，使我們能更加精神百倍地對波恩戰爭「條約」進行鬥爭，為德國人民當前的主要任務——爭取和平與團結而鬥爭。

【新華社北京廿九日電】據德意志通訊社訊：西德人民支持蘇聯政府八月二十三日就對德和約問題致美、英、法三國政府的照會。德國共產黨執行委員會於二十六日就蘇聯新照會發表聲明，指出，德國人民目前的首要任務就是，在任何情況之下必須制止聯邦議會批准「一般性條約」。議員們的責任應該是實行蘇聯照會中所提出的建議，並與德意志民主共和國的人民議會就準備舉行全德選舉問題取得諒解。我們最重要的任務是加速締結一個和約，必須強迫聯邦議會採取行動。聲明號召：「德國同胞們，你們應該用各種方式來表達你們的意見，你們應該組織集會，應該派遣代表團到議會去，應該組織示威遊行以及各種各樣的羣衆性行動，藉以表示人民要求和約和反對一般性戰爭條約的願望。」聲明並指出，最近有八百多萬西德人民在民意投票中表示了要求立即締結和約的願望。社會黨的黨員們和工作人員們，也曾表示他們要求和約，舉行全體選舉和統一德國的願望。這種願望是符合蘇聯建議的，在這個基礎之上，共產黨與社會民主黨能夠團結在一起，為實現他們的共同要求而鬥爭。

二十五日西德所有的報紙都以大字標題刊出了蘇聯的新照會。「波恩評論」報的標題是：「蘇聯人願意立刻和平」，「斯圖加特紀事報」的標題是：「莫斯科答覆了：蘇聯人願意至遲在十月裏舉行四國會議」。許多報紙要求對蘇聯照會進行徹底的研究。




民主德國和西德人民都在加緊進行統一德國的鬥爭（原載河爾報紙）

# 哈利南競選演說　美應停止侵朝戰爭

【新華社北京廿九日電】塔斯社紐約二十七日訊：據紐約「工人日報」舊金山消息：進步黨總統候選人哈利南已開始競選活動。他向舊金山五千居民發表演說稱，一九五二年總統選舉期中美國人民面臨着三大問題，他說：「首要的問題是和平問題。另一個最重要的問題是，使黑人擺脫在政治、經濟和社會等方面的惡劣處境。第三個問題是維護並提高美國人民的生活水平。」

哈利南說：「我們呼籲美國人，各黨黨員要求立即停止朝鮮戰爭。進步黨正展開全國性的運動，以求達到這一目的。給進步黨投的每一張票，就是阻止走向戰爭與法西斯主義道路的新壁障。」

進步黨副總統候選人、黑人婦女領袖巴斯夫人在會上介紹了哈利南。巴斯夫人號召支持進步黨，因為進步黨「可以保證美國在普遍和平的條件下得到安全」。

# 兩名犯罪的英國水兵　吉田準備引渡給英國

## 美日反動派醜行遭到普遍抨擊

【新華社北京廿九日電】東京消息：在美國和英國的壓力之下，日本吉田政府放棄主權，正準備將兩名犯罪的英國水兵引渡給英國當局。

這兩名英國水兵是因為在日本犯了毆打和搶劫的罪行，在八月五日被日本神戶法院判處了兩年半的徒刑。英國當局竟蔑視日本的主權，向日本政府提出抗議，硬要日本政府把犯人引渡給英國當局。

在英日雙方的交涉中，美國駐日大使墨菲幫助英國向日本施用壓力，同時也暴露了吉田政府的賣國本質。原來吉田早在五月三十一日就曾寫信給墨菲，在信中承認：和駐日美軍一樣，其他外國駐日軍隊也享有治外法權。吉田並承認，在有關的協定簽訂以前，在日本犯罪的「聯合國軍」軍人將解交給「聯合國軍」當局。據共同社訊，英國駐日大使丹寧在八月六日給日本外務相岡崎勝男的抗議中就引用這封信，要求引渡那兩個犯罪的英國水兵。

在這種情形下，吉田政府已表示只要英國當局提出「保釋」，它就準備把犯人移交給英國當局。雖然如此，英國當局仍然堅持無條件引渡。據共同社訊，英國大使館認為如果提出保釋，就是承認了日本的審判權，因此反對這樣做。

美英兩國的橫暴態度和吉田政府的賣國行徑，在日本遭到普遍的抨擊。「朝日新聞」指責吉田給墨菲的信說：「難道政府之所以對英國水兵事件沒有採取嚴肅的態度，不是因為這封信的緣故嗎？」社會黨左派主席鈴木茂三郎在十六日也認為：英國水兵事件是因為吉田政府軟弱無能，所以外國企圖侵犯日本的司法權。他主張拒絕承認英國的要求，並支持神戶法院的判決。

## 國際縱橫

### 美在西德大規模的軍事演習吹了

艾森豪威爾在担任北大西洋公約組織統帥的時候，曾批准在西德舉行一次大規模的軍事演習。這次演習原定在九月舉行，參加演習的軍隊將包括美國第七軍（共四師）、英國駐萊茵河的軍隊（共六師）、法國軍隊五師，比利時軍隊三師，荷蘭軍隊二師，以及加拿大，挪威，丹麥等軍隊。這次演習事前計劃很久，而且在事前曾經大吹大擂一番。

演習的準備現在究竟進行得怎樣？據報艾森豪威爾的繼承者李奇微已決定取消這次大演習。「紐約先鋒論壇報」記者唐・柯克從巴黎發出的報道說：替代大規模軍事演習的，將是美國軍隊和其他聯軍部隊的一系列的小規模聯合演習。李奇微的決定，據說是為了「軍事的、經濟的及政治的原因」。

然而要說得更準確些，原因還是在西德人民對「一般性條約」和美國侵略者及其傀儡阿登納政府越來越大的反抗運動，還有北大西洋公約組織國家人民的反戰情緒也日益高漲，這些緊張的空氣對大西洋軍事實力的大規模演習，顯然並不相稱。因此，原定大規模的演習只能變成小規模雞零狗碎的演習了。（同）

# 蘇聯醫學的動向（續完）

英・克羅穆作　張家瑜醫師譯

## 八、醫學與其他科學

主張醫學是一種技藝的人長期苛刻的反對了以後，醫學現已普遍的被認為是普通生物學的一部分了。然而，西方各國的科學家，對於科學合一的原則，雖樂予口惠，他們仍是不想給所謂「人羣科學」以同等地位的。因此西方國家的醫學，既不是人羣科學的一部分，也並非自然科學的一部分。多數醫生如果聽到說他可以跟政治家學習任何醫學的話，必定大為駭異；至於要做好醫生必須自己從事政治等等，那是更不用提了。不過，如果科學確是集合了實的人類經驗加以整編構成的，而科學合一又是必不可少的話，那麼還有什麼場合能得到比「處理人類事務」，組織社會人羣」更多的經驗呢？固然，未必每一個政治家都是列寧，然而多數的科學家也並不是牛頓或巴甫洛夫呵！

## 九、費爾和學說在俄國

費爾和的理論正在普遍被人接受的時候，就遭到俄國幾位大生物學家一貫的強烈反對。俄國生理學的創始人塞欽諾夫（Setchenov），否定了費爾和的見解。塞欽諾夫以及後來的巴甫洛夫（Pavlov）兩人，深信經驗的方法和分析法都只能作有限度的使用。並且巴甫洛夫在研究條件反射時，終於發見了一個研究生物的新方法。他說：「不錯，我覺得很高興，在與塞欽諾夫以及我親愛的同事們共同努力之下，我們已為生理的研究開闢了一個領域。從一個完整而不可分的動物機構上，研究它的一部分。這完全是我們俄國在科學世界以及一般人類思想上不可否認的成就。」在巴甫洛夫五十餘年的卓越科學事業中，他曾用實驗來證明，動物是經常與環境結合着生活的，而神經系統就是這種結合的主要媒介物。他和他的門生又證明人類大腦皮層內的解析器（Analysors）——這個名稱，是巴甫洛夫用來稱呼神經系統中司理「生物對外界情況變化所起反應」的（譯者註）——代表着各器官各組織的細胞，那些特殊部分的聯繫——條件反射——不斷的發生和消失着，是有暫時性的，使動物與其環境聯繫起來。使動物與其環境的距離由此消失，思想與行動，軀體，結構與功能等等人工劃分的界限也隨着消滅。換句話說，巴甫洛夫提供了實驗的證據，證明馬克思著作中大膽的演繹法，用在生物學上是和用在其他場合一樣的正確。列寧和斯大林當然完全了解巴甫洛夫這種研究的特殊重要性，因此他們給予巴甫洛夫和他的繼承人以充分的便利，來推廣並發展這種研究。

## 十、一九一七年以後的發展

一九一七年大革命之後，為了建立社會主義，蘇聯的科學需要極為殷切。這些需要的性質，先是在量的方面必須迅速訓練出極多的科學工作者。這問題的規模和它的解決方法，可以從大學與專科學校在一九五〇年有一百二十萬以上的學生攻讀這一件事上看得出來。在這龐大的擴展中，就漸漸對盛行的各種方法發生不斷和批評。巴甫洛夫的研究工作先是由他自己繼續下去，他死後，又由他無數的門生繼續下去。門生中的奧伯里（Orbeli），對於自律神經系統的學識很有貢獻。另一個叫斯比藥斯基（Speransky），做了許多關於神經系統的新研究工作，他完全拋棄了傳統醫學的費爾和觀念，並憤慨攻擊這種觀念的荒謬。他後來成為蘇聯「神經重要論（nervosism）」的先進倡導人，強調了神經系統在病理學中的首要地位；他甚至要倡立一個新的醫理。在目前的眼光看來，他這種嘗試是不成熟的，不過斯比藥斯基的研究在當時無疑的曾引起鉅大的影響。巴甫洛夫的門生中，最傑出的也許要算貝柯夫（Bykov）了。貝柯夫曾做過一連串引人入勝的實驗，現已由他總結成一本專論，名為「大腦皮層和內臟」。這些實驗能證明多尿，新陳代謝，高血壓，腸蠕動等生理狀況中大腦皮層干與的程度。

許多科學家於是逐漸的開始自問，是不是與傳統方法一刀兩斷，而盡全力循巴甫洛夫的路綫研究，要好一點？可是也還有其餘的科學工作者和病理學家，牢守費爾和的陣地，不肯放棄寸土。這樣便形成了大開辯論的場面。只因大戰爆發，辯論才被阻延下來。

## 十一、大戰後的發展

在擊敗法西斯主義後的五年內，蘇聯的建設工作已遂勃到世界上空前未有的程度。為了「奠定實現共產主義的物質基礎」而設計的，正在改造天地的宏麗大蘇維埃工農業計劃，已經是眾所週知的了。但是最有意義而又富於冒險性的嘗試，卻很少有人知道，那就是小心而負責的培養新型人——蘇維埃人，絕無剝削資本主義社會那些自私、欺詐和恐懼的特徵，而適宜於建立和生活在共產主義社會的人。蘇維埃人民看到了人類七千萬年的夢想以及兒童時期的神話都活現在他們眼前。這一切偉大而具有歷史意義的事件，在充滿沉悶黑暗與瘋狂的世界裏，當然是令人感奮的。在這裏提到這些情況，是因為就此可以估計到蘇聯科學所必然面臨而須解決的那些問題。在蘇聯，各大學和研究院，對於這些問題，無不力求解答幾個。而這些問題規模之大，卻是科學上前所未遇的，其中有許多在科學上根本不曾出現過。因此老的一套方法很快就變成陳舊而不適用。從下述事情裏可以衡量出最近蘇維埃科學和藝術辯論的價值：藝術和音樂界的反對形式主義運動，生物學界採用米邱林法，斯大林參加了語言學辯論，並號召所有的科學家，不管所謂「權威者」的見解如何，作充分的，自由的，大膽的討論。將醫學上所有爭論的問題加以研討，也確是時候了。討論起先只限於大學，後來推廣到報紙和羣衆都起了興趣。要討論的直接爭點是多而紛繁，因此醫學部門不得不重新檢查本部門內的許多特出問題。討論中首遍提出的要點可總結如下。

## 十二、理論的需要

病理學還需要一個理論嗎？一般蘇聯以外的科學家顯然沒有覺察到這種需要。西方國家的研究工作者決意附和費爾和學說的雖則很少，然而他們所用的許多假定，仍是一部或全部以那些學說為基礎；至於其他方面，他們沿着經驗路綫走便心滿意足了。在蘇聯，情勢卻兩樣了。蘇聯人是極注意理論的。他們知道共產黨的建立，就是為了要實現一個正確的理論；幾次五年計劃的實現，活生生的給他們證明了設計的理論的價值；而所以能有價值，就是因為根據了正確理論的緣故。俄國科學史從羅蒙諾索夫（Lomonosov）以來，充滿了演證正確理論的實例。羅蒙諾索夫本人演證出物質不滅的規律。孟德列耶夫（Mendeleyev），偉大的俄國化學家，曾尋求正確的化學理論。他之發現原素週期表，就是正確理論有價值的現實證據。巴甫洛夫在著作中論及生理學時說：「生理學的範圍和目標，乃在用準確而科學的定律，表達出生物與其環境間無限複雜的關係。」生理學既然如此，其他一切生物科學，就連病理學在內，當然也是如此。

## 十三、尋求病理學理論的資料

需要理論，就要儲積資料，整理累積的事實，來供推演理論之用。這些事實可能是已經知道的，不過病理學家還不懂怎樣去利用它們吧了！我們往往看不見擺在眼前的事實，除非知道要找什麼，和到那裏去找；這就是馬克思主義和辯證唯物論最有價值的地方。馬克思主義指出：健全的理論是和實踐分不開的聯繫着，並且是在行動中發現而推演出來的。現今醫學的缺陷，可以從理論與實踐脫離，就遠遠看出來。所以，要使病理學進步，最有希望的動向，就是從實踐上找問題。譬如臨症醫學，社會醫學，治療，體育，工廠和養病所這些工作與休養的機構等，都是發生問題的地方。研究室的實驗工作，當然同樣是重要的，不過必須聯繫到實用醫學發生的問題上去，才有最大的效用。

## 十四、巴甫洛夫方法的用途

上面所說的各項，有許多已經由巴甫洛夫或他的繼承者研究過。巴甫洛夫的平生事業，就是努力研究消化，藥理，睡眠，精神病等醫學上的實際問題。他有效的開了端，現在要緊的是大規模幹下去。巴甫洛夫和他的門生已經證實：個體是和環境（物理的，生物的，社會的）就地結合着生活的，保持這種結合最有關係的器官是神經系統。那末，疾病既是個體與環境的交互作用起了改變的一種狀態，而人的環境，包括了人類社會，人的疾病當然就不但是物理的，生物的，並且是社會的了。看到神經系統於個體的生活有這樣重大的影響，就很有理由假定：研究病人神經系統的情況一定會有收穫的。這就是「神經重要論」的實際意義。並且也有了充分的證據，證明有許多疾病只有查察神經系統對病因，經過和治療所起的反應，才能夠明瞭。

## 十五、廢棄費爾和學說

根據上面所說，就可以明白費爾和的理論，是和將來醫學研究的正確動向絕不相符的。廢棄費爾和學說，並不是就放棄前一世紀那些有用的發現和事實，不過保留下來的必須確是事實而不是幻想。列寧說：「採用了共產黨的定律和共產黨科學的結論便認為足夠，而不去掌握各科知識的綜合成果，是錯誤的。因為這些知識的終末成就，就是共產主義。要是共產黨員不將人類知識的全部遺產決意研究一番，那麼共產主義就僅僅是一套空論，一間空門面，而這個共產黨員也僅僅是一個虛張聲勢的人。」回憶起他這評論，眞覺得是非常適當。

## 十六、各科學院的聯席會議

所有上面把要敘述了的討論提綱，最後都集中到蘇聯科學院和蘇聯醫學科學院的聯席會議來討論。會議於1950年七月在莫斯科舉行。開場是貝柯夫院士以及伊凡諾夫——斯摩稜斯基（A.G.Ivanov-Smolensky）兩人的報告，後來會議就以這兩個報告為中心，逐漸發展下去。貝柯夫的報告可以說是醫學理論一個寶貴總結。伊凡諾夫——斯摩稜斯基的報告則專論神經生理學和病理學的問題。蘇聯醫學界的領袖人物大多參加那後來的辯論。辯論中充分表現出眞誠和自我批評的特性。報紙詳細報道了辯論的盛況，有五天的「眞理報」幾乎逐字逐句的載滿了會議上宣讀的論文報告。正當西方國家的報紙滿載着麥克阿瑟侵朝的焦躁新聞，美國公然叫囂使用原子彈並殺害朝中人民的時候，蘇聯人民卻熱情的辯論着促進人類幸福和征服疾病的最好方法，恰是一個鮮明的對照。

## 十七、決議案

這會議最後通過了一個決議案，包容了會議中所提出的要點，並宣佈了下列各項切合實際的方法，促使巴甫洛夫理論在蘇聯發展。

1 指揮兩科學院儘速準備有組織的計劃，來發展巴甫洛夫理論。

2 大學和醫校應立即修正他們的教學方案，增加對巴甫洛夫生理學的注意。

3 所有大學及適當的研究所，應組織起來研究或擴大研究下列科目：

甲、注重神經活動的生理學和病理學。

乙、第二信號系統（言語文字構成印象的系統——譯者註）及其與第一信號系統（聯繫外界環境構成概念的系統——譯者註）的關係。

丙、神經系統的滋養功能。

丁、大腦皮層與內臟的關係。

戊、注重神經活動的實驗遺傳學。

己、病理的生理學，特別注重大腦皮層在重建內臟已失的功能時所發生的作用。

4 兩院舉行年會，討論和計劃沿着巴甫洛夫路綫研究的方案。

5 鼓勵投考醫學博士者用有關於巴甫洛夫生理學的題目來應考。

6 在以後兩年內編著生理學與病理學的新教科書。

## 十八、結論

這個新政策不但是醫學研究的新動向，也是醫學從經驗主義到科學化的轉捩點。根據蘇聯已往實施那些討論和計劃的情形看來，無疑的這次討論之後必將有深入的諸調行動。在以後數年內，很有把握可以預測，蘇聯醫學將有全面的進展。在多方面的進展中可能眞正突破一點，這一點究竟在那方面固然不能預言，但照目前的情形看來，主要的目標是疾病防治等實際問題。

# 我全國文學藝術界聯合會致日本文化界的公開信

## 歡迎派遣代表出席亞洲和平會議

【新華社北京廿八日電】中華全國文學藝術界聯合會二十八日發表致日本文化界的公開信，全文如下：

日本文化界、教育界、文學藝術工作者、學者、教授朋友們：

你們七月六日的來信收到了。對於你們努力促進中日兩國文化交流友好合作的願望，以及準備不顧任何阻礙也要派遣代表出席亞洲及太平洋區域和平會議的堅決意志，表示熱烈的支持與歡迎。

不久即將舉行的亞洲及太平洋區域和平會議，將討論如何保衛亞洲及太平洋區域的和平問題。這是關聯着亞洲及太平洋沿岸各國十六億人民的共同利益，因此各國人民對於這次和平會議均寄予無限的希望。中國文化界熱烈地歡迎貴國文化界代表如期出席會議，與各國和平代表共同討論亞洲和平問題。我們相信：這次會議將使亞洲及太平洋區域各國人民的和平與團結的願望，成為保衛和平的強大力量。

日本人民在內外反動派的壓迫下，表現了為和平民主獨立自由而鬥爭的勇氣和決心，而日本的文化界人士，與日本人民一道，正為這種鬥爭盡着很大的努力。中國文化界對你們的鬥爭十分欽佩和關懷。為了保衛亞洲和世界和平，為了保衛人類文化，讓我們兩國人民和文化界人士緊密地團結一致，奮鬥到底。

致以

兄弟的敬禮

中華全國文學藝術界聯合會

八月二十八日

# 參加亞洲及太平洋區域和平會議　日本人民籌備工作進入新高潮

【新華社北京廿八日電】東京消息：在日本，推選出席亞洲及太平洋區域和平會議代表的運動已進入新高潮，全國各地已推選出代表候選人四百三十人。八月二十三日和二十四日兩日亞洲及太平洋區域和平會議日本籌備委員會在東京舉行全國代表會議。會議由信濃化學公司總經理松田順三主持。日本著名和平人士大山郁夫、松本治一郎、平野義太郎等被選入主席團。他們在大會發了言。大山郁夫代表亞洲及太平洋區域和平會議日本籌備委員會強調指出：必須保證日本代表參加亞洲及太平洋區域和平會議。松本治一郎說：沒有民族解放與獨立的鬥爭，取得和平是不可能的，不與亞洲各國建立友好關係並進行自由的貿易，日本的復興是不可能的。平野義太郎指出：必須共同努力保衛和平。在會上發言的還有曾在北京參加亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議的日本代表高良富、帆足計、宮腰喜助。日本推進和平國民會議代表瀨野（譯音）、日本擁護和平委員會代表高倉，日本共產黨代表細川嘉六，中小企業家代表伊藤等也在會上發了言。亞洲及太平洋區域和平會議日本籌備委員會事務局長畑中政春代表籌備委員會作了報告，他詳細講述了日本積極籌備參加和平會議的情況並強調指出：參加這個會議的將有各界的代表，包括各大政黨與主要工會組織的代表。大會還注意地聽取了各地代表的發言。

在大阪，由工會、共產黨、勞農黨、社會黨、主婦聯合會、旅日朝鮮僑民統一民主戰線、大阪北教會等團體組成的籌備會曾展開選派代表的運動。大阪教職員工會也積極活動並選派了工會代表。總評議會決定派代表參加籌備會，並敦促所屬工會參加。汽車公司，住友電氣公司，日新化學公司的工會也已積極行動起來。最近，大阪市還舉行了歡迎出席亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議的日本代表高良富、帆足計和宮腰喜助等三人的大會。參加的有一萬三千人。大會由淀川製鋼社社長宇田耕一主持。在工人、農民、婦女、共產黨、勞農黨、社會黨左派、改進黨的代表們相繼致詞後，宮腰喜助表示將為實現日中貿易而鬥爭。帆足計讚揚蘇聯和中國的繁榮生活說：莫斯科的農產品已大大增加。在中國，土地分給了農民，生活遠比日本人民好。大會全體一致通過了「關於參加亞洲及太平洋區域和平會議的決議」和「關於立即實現中日貿易的決議」的提案。大阪各界人士又曾在七月三十日組織了歡迎高良富的座談會和歡迎大會。另外，高良富還到京都、神戶、岡山、廣島、松山、高知等地向當地人民報告亞洲及太平洋區域和平會議籌備會議的情況。

# 日本人民憤怒抗議駐日美軍所犯罪行

## 克拉克的謊言被全部揭穿

【新華社北京廿八日電】東京消息：駐日美國佔領軍和「聯合國軍」在日本的愈來愈多的犯罪行為激起了日本人民的極大憤怒和抗議，駐日美軍司令兼「聯合國軍」司令克拉克正企圖加以掩飾。但是，事實卻無情地揭穿了他的謊言。

日本律師聯合會在二十一日將請願書一份遞交給克拉克。請願書指出：「聯合國軍人員及駐日美軍犯罪者愈來愈多」，並指實說：「現在有一種忽視被害者的合法權利的傾向。」

對於日本律師聯合會這個根據實際情況所提出的請願書，克拉克在二十五日答覆時竟無恥地掩飾說：「我敢負責保證，我們並沒有捲入愈來愈多的罪行的浪潮裏。」但是，克拉克同時卻不得不承認：僅在美軍方面，他們所犯的侵犯人身的罪行，在五月間有六十四起，在六月間有六十二起，在七月間有四十一起；克拉克同時又承認，駐日美軍也不斷發生侵犯財產的罪行——五月間五十五起，六月間四十四起，七月間三十起。

這些數字顯然已被大大縮小，並且被安排得好像犯罪事件在逐月遞減。克拉克並且輕描淡寫地說：這些犯罪事件包括所謂「推人和拉人的小事」和「打破窗戶那些小事」。但是，克拉克的狡賴絲毫不能掩蓋駐日美軍為非作歹的嚴重罪行。僅僅根據東京警察局的極不完全的統計，美軍今年一月份在東京一地的犯罪事件就有八十六起之多，罪行包括傷害，殺人，強盜，強姦，恐嚇，盜竊和拐騙。至於什麼「推人」，「拉人」，「打破窗戶」之類美軍習以為常的粗暴行為，根本還沒有統計在內。再以資產階級雜誌「朝日週刊」的調查為例，它在今年五月初前後曾訪問了二十六位日本著名人士，所得到的結果是：「他們全都沉痛地回憶了他們個人在佔領期間遭受喝醉酒的美軍和行為不軌的美軍所給予他們的侮辱和毆打」（美聯社）。

最近，不斷發生的美軍暴行，更完全戳破了克拉克的遮羞布。例如，在幾天之前在佐世保就發生這樣一個事件：一個美國水兵和另外兩個美國水兵與一個日本出租汽車司機發生「糾紛」，他們竟將司機的汽車搗毀。當他們被帶到日本警察局訊問時，那個美國水兵竟當場奪取日本警察的手槍，並且開槍射擊，誤中一個美國海軍憲兵的右臂。

# 日本人民調查團訪問相馬原兵營後　揭露吉田政府派兵參加侵朝戰爭眞相

【本報訊】據東京「赤旗報」復刊號十三、十四兩日載：雖然吉田茂經常在撒謊，說什麼「再武裝是沒有的」，但是這些時，日本「警察後備隊」人員的急速增加和加緊武裝，引起日本人民巨大的疑慮。「反對再武裝」，「反對把警察後備隊送往朝鮮」，「反對把丈夫、兒子送上戰場」的聲浪，在這時，從日本全國各地各階層人民的口中怒吼出來。正在這時，一千名「警察後備隊」隊員被送往朝鮮的消息，從羣馬縣相馬原兵營一個後備隊隊員的口裏洩漏出來，使後備隊的家屬和附近一帶的人們，陷於驚惶不安中。

事情的經過是這樣的：有一個「警察後備隊」的隊員，溜過了美兵的嚴密監視，訪問了該地日本共產黨地區委員會，於是相馬原演習地後備隊一千名（從羣馬、長野、千葉等縣徵集的）被送往朝鮮的消息，從他的口裏說出來了。

原來在那兒受訓練的部隊，一開始就是針對着派遣朝鮮的目標而被編成的。由美國兵擔任訓練，幾乎是一個美國兵訓練一個「警察後備隊」隊員的比例。還有一五〇名李承晚偽軍的尉官級幹部參加受訓。他們在那兒被訓練使用各種槍砲，坦克，雷達等，專門準備到朝鮮去使用。

據那個後備隊隊員所說，那一批人預定七月二十日和八月一日出發。事先，在隊員中大事宣傳，說「幹兩個月可以拿六萬元，回來的時候准許自由退隊」。可是聽到要到朝鮮去的隊員，知道一到了朝鮮，必然沒有命，心裏害怕萬分，但如果開小差，說不定會被槍殺吧，他們就這樣給強烈的恐怖支配着。在這之前兩個月，隊員的外出和向外界通信，被禁止了。隊員們被監視得更加嚴厲，就已被軟禁了。

為了查明白這件事情的眞相，以日本共產黨國會議員為首組成的國民調查團，曾去訪問相馬原兵營的「警察後備隊」的部隊，可是他們被禁止和後備隊的隊長會面，出來見他們的是一個名叫杜納爾德的美軍中校和副官，他對後備隊被派往朝鮮的事，只是含糊其詞地既不承認，也不否認。

事情的詳細經過是這樣的：七月十七日上午十一時，以日本共產黨議員高田、前橋市議員樋口，伊勢崎市議員菊池，桐生市議員狩野及其他工會，民主團體的代表十二人，當訪問桃井村長調查事實以後，就到相馬原兵營，要求會見「警察後備隊」的隊長。可是守門的衛兵說：「這是美軍的地方，沒有美軍的許可，不准入內。」他們被拒絕後，就繼續向美兵交涉，結果只有高田議員和三位市議員能夠和美軍杜納爾德中佐會面。他們要求見見「警察後備隊」的隊長，但是得到的回答卻是「無話可說的」，因此沒有會面的必要。

此外，那個杜納爾德和副官，還說了一套搪塞的話，他們對調查團的代表說：「我們美軍，奉上官的命令，進行後備隊的訓練工作，其他一切都不知道。有關後備隊的問題，去問增原（吉田政府的警察後備隊長官）和大橋（吉田政府負責後備隊事情的國務大臣）好了。」代表問到克拉克，他就說：「不曉得，去問克拉克好了。」

調查團就只得到這樣的結果，我們再來看看相馬原現在的情形。相馬原舊有日本陸軍演習地三五〇〇町步；日本投降後，由美軍接收，擴大為一五〇〇町步。過去日本陸軍使用時，除星期日外，其他不演習的日子，准許村民自由上山。可是自從被美兵接收後，卻絕對不許進內，這對於有百分之八十的堆肥，牛馬飼料和燃料等仰賴於山上的居民，打擊是重大的。後來經過抗議，才被准許在星期天上山割草和採取家用的燃料。可是木材的採伐等仍被禁止，木材店受害甚大，製木炭的人們也都被迫失業。因此，那一帶的農村，貧困得很。尤其是大部分要依賴山林為生的貧農們，為了生活而冒險上山去撿拾子彈的破片，經常給流彈打傷。（張十方譯）

# 強大的和平民主陣營

### 匈牙利失業現象消滅

★八月二十日，匈牙利人民慶祝着他們的憲法節。產業工人和農民用勞動方面的勝利來慶祝這個節日。在過去一年中，匈牙利的工業總產量增加了百分之三十。失業現象已經消滅了。在過去一年中，工業及建築業中的工人及其他雇員增加了十萬零九千人。在農業方面也獲得了巨大的勝利，百分之二十八的耕地是社會主義成分。

### 波蘭工藝學校大量培養技術人員

★波蘭人民共和國技術學校和工藝學校的分佈網每年都在擴充。在一九五一年到一九五二年學年中，學生總數將近四十八萬人。今年已經有十七萬一千多個熟練技術工人，六萬二千多個機械師已通過了國家考試，在國家的經濟部門中服務了。

工藝學校有一千九百一十種裝備齊全的機器，有鑄砂廠和其他工廠。

在一九五一年到一九五二年學年中，將供給各工藝學校的學生的二百五十種教科書，總數共二百萬冊書籍。在一九五二到一九五三年，工藝學校將訓練出二百四十種不同技術的熟練工人。

### 華沙建築工程上半年工作超額完成

★華沙許多建築工程的先進工人在十一日舉行會議，討論上半年的工作。

會議指出：波蘭首都的建設者已完成上半年計劃百分之一百零六點五。在這一時期中，已完成了五千八百七十八間住所和五十萬立方公尺供公共行政機關使用及其他用途的建築物。在市內各區域，已經建築了新的學校、醫藥機關、幼兒園、託兒所和其他文化及服務機關。馬爾薩洛夫斯卡大街的第一段和那條街上位於華沙市中心的美麗的憲法廣場已經完成，增加了波蘭首都的美麗。在下半年，華沙的建設者還有重大的任務：他們要完成九千間住所和約三百五十萬立方公尺的各種公共行政機關建築物及其他建築物。

### 羅馬尼亞勞動人民在療養院和休養所休假

★羅馬尼亞人民政府和羅馬尼亞工人黨非常注意勞動人民享用休養機關和療養機關的事情。今年有三十多萬人民在避暑勝地、療養院和休養所中度過假期。此外，還有十三萬小學生和未達學齡的兒童在黑海海濱和喀爾巴阡山山間的夏令營和其他療養機關中休養。最近在索維徙、波安那・馬魯盧、瓦雷・普特涅、布朗、波爾薩和其他風景區，開闢了新的山間避暑地和療養院。幾十處療養機關終年開放。

斯塔哈諾夫工人和生產革新家受到特別照顧，他們可以自由享用黑海海濱等地區的休養所。今年還第一次地創辦了有療養院設備的婦嬰休養所。

### 人民民主國家勞動人民在友好國家療養區度暑假

★捷克斯洛伐克通訊社報道：捷克斯洛伐克的工人們正在友好國家的療養區度他們的暑假。幾天以前，第三批休假者離布拉格前往德意志民主共和國的波羅的海沿岸度假。最近一批勞動人民從匈牙利回到捷克斯洛伐克來，他們在那裏的博羅敦湖畔度過他們的假日。

許多匈牙利和羅馬尼亞的勞動人民在捷克斯洛伐克馬良斯克・賴斯的療養區度過他們的假期。在回國以前，他們訪問了利合斯村和布拉格。

各人民民主國家之間的交換度假日的工人，加強了和平民主陣營的人民的友誼。